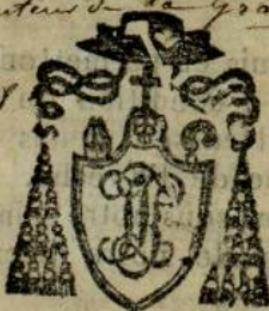


CATÉCHISME A L'USADGE DEU DIOCÈSE D'AULOUROU,

Reimprimat per ourdi de M. Jean-Baptiste-Auguste de VILLOUTREIX DE FAYE, Abesque d'Aulourou, 1783.

Offert à M^r Noulet

Par l'auteur de la Grande Biennale



A BAYONNE,

Chez M^l CLUZEAU, Imprimeur de Mgr l'Evêque
et du Clergé, rue Orbe, N^o 9.

PERMISSION.

JOSEPH-JACQUES LOISON, par la Miséricorde Divine et par la grâce du Saint-Siége Apostolique, Évêque de Bayonne,

Vu le Décret du 7 germinal an 13, portant que les Livres d'Eglise, les Heures et Prières ne pourront être imprimés ou réimprimés que d'après la permission donnée par les Evêques diocésains;

Voulant se conformer à ce décret, le Sr Michel Cluzeau, notre Imprimeur, nous a exposé qu'il desireroit réimprimer l'ouvrage ayant pour titre : *Catéchisme à l'usadge deu Diocèse d'Aulourou, reimprimat per ourdi de Monseignou Jean-Baptiste-Auguste de Villoutreix de Faye, Abesque d'Aulourou.*

Nous avons permis et permettons à l'exposant de le réimprimer, à condition qu'avant de l'exposer en vente, il en sera remis un exemplaire dans la bibliothèque de l'Evêché.

DONNÉ à Bayonne, sous notre seing, notre sceau et le contre-seing de notre Secrétaire, le 20 Décembre 1814.

+ J. J., Évêque de Bayonne.

Par Mandement,

HONNERT.

M A N D E M E N T

DE Mgr L'ÉVÈQUE DE BAYONNE,

Sur les CATÉCHISMES à imprimer dans son Diocèse.

JOSEPH-JACQUES LOISON, par la miséricorde divine et par la grâce du St-Siége Apostolique, Évêque de Bayonne, au Clergé et aux Fidèles de notre Diocèse : SALUT et Bénédiction en N. S. Jésus-CHRIST.

Nous avions, Nos TRÈS-CHERS FRÈRES, intérieurement senti les imperfections du Catéchisme publié par toute la France en 1806, et combien il eût été préférable de laisser continuer l'enseignement de ceux qui étoient en usage dans les diverses parties de notre Diocèse : mais leur réimpression, leur publication ne dépendoient point de nous ; et dans ces jours mêlés de violence et d'espoir, il nous a fallu céder à l'autorité qui s'étoit fortement prononcée, pour ne point lui fournir de prétexte à rompre de nouveau les liens de l'unité. Il ne convenoit point alors de paroître lui prêter des projets dangereux pour notre Ste Religion. D'ailleurs, ce Catéchisme portoit le sceau Pontifical, que nous aimons à reconnoître comme la règle de la bonne conduite, et que les peuples doivent apprendre de nous à respecter. Aujourd'hui qu'il nous est libre de supposer que des copies informes ont altéré ce qui avoit été soumis à l'autorisation du Légat du St-Siége, et que des articles étrangers à la Foi Chrétienne y ont été ajoutés, Nous profitons, avec empressement, de la liberté de notre ministère ; et,

A CES CAUSES, Nous avons prohibé et prohibons dans notre Diocèse l'enseignement du Catéchisme dit de l'Empire Français, et ordonnoas à tous Curés, Vicaires,

Maîtres et Maîtresses d'école, et généralement à quiconque est chargé de l'instruction Chrétienne de se servir, à cet effet, des Catéchismes en usage avant l'époque de 1806 dans les contrées qu'ils habitent.

Pour vous, Nos TRÈS-CHERS COOPÉRATEURS, qui partagez avec nous le soin du salut des fidèles que le souverain pasteur des ames nous a confiés, nous vous conjurons de regarder comme une de vos obligations les plus essentielles, de travailler à l'explication de ce Catéchisme par vous-mêmes, et par ceux des ecclésiastiques ou autres qui sont sur vos paroisses, et ont du talent pour l'instruction, sur-tout les Dimanches et Fêtes, ainsi qu'il est prescrit par les Statuts du diocèse. Le caractère respectable dont vous avez été honorés dans votre ordination, la qualité de pères, de docteurs, de pasteurs, d'anges visibles des peuples, que le Saint-Esprit vous donne ; les lois de ce diocèse conformes à ce qui se pratique partout ailleurs ; les besoins pressans des fidèles de tous les âges et de tous les états, des enfans, des jeunes gens, des vieillards, des serviteurs et servantes de vos paroisses, qui vous demandent, avec une sainte et louable avidité, ce pain (1) de la parole de vie, vous imposent l'indispensable obligation de le leur rompre.

Nous espérons que vous vous élèverez au-dessus de toutes les peines et de toutes les répugnances que l'on ressent dans l'instruction des jeunes enfans qui n'ont pas encore la raison assez formée, si vous considérez la bonté que Jésus-Christ a témoignée dans l'Evangile pour ces chers enfans ; combien il les aimoit, avec quel empressement il commandoit à ses apôtres de les laisser approcher de lui : (2) *Sinite parvulos venire ad me, et ne prohibueritis eos* ; avec quelle tendresse il les embrassoit et leur donnait sa bénédiction : (3) *Et complexans eos, et imponens manus super illos, benedicebat illos* ; avec quelle préférence il les destinoit au royaume céleste : (4) *Taliū est*

(1) *Tim. 3. V. 4.* (2) *Marc. 10. V. 14.*

(3) *V. 16.* (4) *V. 14.*

enim regnum cælorum ! --- Si vous considérez que c'est de l'éducation de ces jeunes plantes que dépend tout le fruit que vous pouvez faire dans vos paroisses ; que c'est par-là qu'il faut commencer pour former des villes entières ; que ces prémisses de vos travaux sont toujours les plus durables ; que ces premières impressions que vous leur donnez dans les catéchismes s'effacent difficilement ; et que si l'on voit dans l'extrême vieillesse des gens revenir à eux après de longs égaremens, ils en sont souvent redévables à ces premières instructions, qui se réveillent alors en eux, et donnent du fruit dans leur tems.

C'est par cette application, par ce zèle à instruire les enfans et à les former à la piété, que vous gagnerez bientôt les pères et les mères ; que maîtres de leur cœur, dépositaires de leur confiance, vous trouverez toutes sortes de facilités pour bien gouverner vos paroisses, et y faire tout le bien que vous souhaiterez. Ces enfans eux-mêmes, devenus par la suite pères et mères de famille, auront de leurs enfans les soins qu'on aura eus à les former, les élèveront en chrétiens, et feront passer de génération en génération, les sentimens de piété et de religion que vous leur aurez inspirés ; et vous vous procurerez par-là, selon la promesse du Saint-Esprit, autant de couronnes dans la bienheureuse éternité, que vous aurez mis de ces chers enfans dans la voie du salut par vos instructions : *Qui ad justitiam erudiant multos, fulgebunt quasi stellæ in perpetuas æternitates.* --- Et vous, pères et mères, nous vous conjurons aussi de vous regarder comme les premiers Evangélistes des enfans que Dieu vous a donnés. Porter leurs premières pensées à la connoissance de Dieu, leurs premières paroles à le louer, les premiers mouvements de leurs coeurs à l'aimer, c'est pour vous un devoir indispensable : ce seroit une prévarication monstrueuse que d'y manquer ; et puisque Saint Paul nous assure que ceux qui négligent l'instruction, même de leurs domestiques, ont renoncé à la foi, et sont pires qu'un infidèle, vous devez vous considérer comme chargés de leur instruc-

tion, dont Dieu vous demandera compte au jour de son jugement, et qui sera, si vous l'avez négligé, le sujet de votre condamnation. Ainsi nous ne pouvons trop vous exhorter à veiller à ce que vos enfans et vos domestiques assistent assidûment aux catéchismes, à y assister vous-mêmes quelquefois, pour observer s'ils s'y comportent avec la modestie et l'attention convenable; à leur faire rendre compte, au retour, de ce qu'ils y auront appris; rapporter les histoires qu'ils y auront entendues, les pratiques de morale qu'on leur aura proposées; à faire lire ce Catéchisme dans vos familles pour votre édification et leur instruction: c'est par ces soins si chrétiens que vous élèverez des enfans qui seront votre joie, votre consolation sur la terre, et le sujet de votre récompense dans le Ciel.

Donné à Bayonne, sous notre seing, notre sceau et le contre-seing de notre Secrétaire, le 8 Août 1814.

J. J., Evêque de Bayonne.

Par Mandement,

HONNERT.



CATÉCHISME A L'USADGE DEU DIOCÈSE D'AULOUROU.

DE l'Exerci deu Chrestia , contenen las
Pregarias que nous deben ha daban et
après las obres deu die.

- D. *Que cau hasse en se desabeillan ?*
 R. Lou sinne de la Crouts , et dise : mon Diu ,
 jou bous dau mon cō .
- D. *Que cau ha ensten lhebat et bestit ?*
 R. Cau prenne Aigue benadite , s'agelhua dabant
 quauqu'Imadge ou deu coustat de la Gleyse la
 plus besie , où reside lou Sent Sacrement , et ha
 la Pregaria ..

PREGARIA DEU MATII.

Au nom deu Pay , et deu Hilh , et deu Sent-Esprit.
Atau sie.

BIENNET Esprit Sent , empleat lous cōs de bostes
fidèles serbidous , et aluquat-y lou houec de boste
dibin amou.

MON Diu , jou crey tres-fermement que tous ets
Maci present , jou tous adori coum lou Creatou
et lou Seignou de toutes causes , jou esperi que
tous m'acourdarats , per lous meritis de Jesus-
Christ , la gracie de tous serbi fidelemen dens
aqueste monde , et de joui eternellemen de boste
présence dens lou Paradis . Jou tous aimi de tout
mon cō per dessus toutes causes , jou soy marrit
de tous abé offensat , perço qu'ets infinimen bou.

MON Diu , jou tous remercii de m'abé créat et
conserbat entrodare , de m'abé rachetat per lou
Sang de Jesus-Christ boste Hilh , de m'abé heit
Chrestia et Cathoulic , et generalemen de tous
tous béés spirituels et tempourels que jou ey re-
cebut de boste bontat infinide.

MON Diu , jou tous offri mas pensades , mas pa-
raoules , mas actions , mas penes et mas souffren-
ces d'aqueste die en union de las de Jesus-Christ.

MON Diu , jou hey ue ferme resolutiou d'esbita lou
peccat , et de mourir plus leou que d'en cou-
mettre ii tout soul de propos deliberat , preserbat-
me de tout fachous acciden ; et sus tout dequets
qui pouderen me ha perde boste sente gracie.

SENTE Bierge , May de Diu , mon Anjou gar-

gardien , mon Sent Patron , tous lous Esprits bien-huroux , intercedat per jou auprès de Diu , en tâque per lous meritis de Jesus-Christ , mon Saubadou , et m'accorde la gracie de pla ha mas actious penden aqueste die.

Pater noster , etc.

NOUSTE Pay qui éts au Ceû , boste Nom sie sanctificat , boste Royaume nous abiengue , boste bollontat sie heyte en la terre coum au Ceû , dat-nous ðey neste paâ quotidiâ , et nous perdounat nostes oufenses , coum nous perdounam adaquets qui nous an ofensats , et nou permettiats pas que succomben en la tentatiou , mes deliürats-nous deu mau. Atau sie.

Ave Maria , etc.

Jou bons saludi , Marie , plée de gracie , lou Seignou és dab vous , vous ets benedite sur toutes las hemnes , et Jesus lou frût de boste bente es benedit. Sente Marie , may de Diu , prégat per nous peccadous , adaro et à l'hole de nouste mourt. Atau sie.

Credo , etc.

Jou crey en Diu , lou Pay Tout-puissent , Creadou deu Ceû et de la Terre , et en Jesus-Christ sou-Hilh unique , nouste Seignou , qui és estat concebut deu Sent-Esprit , nascut de la Bierge Marie , a souffert sous Ponce Pilate ; es estat crucificat , mourt et ensebelit ; és descendut aux Infers , lou ters die resuscitat de mourt à bite , és montat au Ceû , és segut à la drette de Diu lou Pay , Tout-puissant , d'où biéra judjea lous biùus et lous mouris. Jou crey au Sent-Esprit , la Sente Gleyse Cathoulique , la Communiou deus Sents , la Remissiou deus peccats , la Resurection de la carn , la bite éternelle. Atau sie.

JOUM confessy à Diu Tont-puissent , à la bienhureuse toustem Bierge Marie , à Sent Miqueü Archange , à Sent Jean-Baptiste , aux bienhuroux Apostous Sent Pé et Sent Paul , à tous lous Sens et à bous , mon Pay espirituau , que jou ey grandemen peccat , en pensades , paraules et obres , per ma coulpe , per ma coulpe , per ma très-grande coulpe : Per aquero jou prégui la bienhurouso toustem Bierge Marie , Sent Miqueü Archange , Sent Jean-Baptiste , lous bienhuroux Apostous Sent Pé et Sent Paul , tous lous Sents et bous moun Pay espirituau , de prega Diu per jou embers lou Seignou nouste Diu .

CJesus qui bibet en Marie ! bienet et biscat en Jou dens l'esprit de boste sentetat , dens la plenitudo de boste force , dens la perfectiou de bostes voyes , dens la bertat de bostes bertuts , dens la communio de bostes Mysteris , douminat per boste Esprit et per la glorie de boste Pay sur toute puissance qui pey contrari en jou .

Anjou de Diu , qui éts ma garde , esclarat , si Abous plats pendan aqueste die , lou que la dibine bontat a soumetut à hostes soins : beilhat sus jou et gouvernat-me . Atau sie .

L'Anjou deu Seignou annonça à Marie , et era concebou deu Sent-Esprit .

Jou soy là serbente deu Seignou , sie lieit en jou selon boste paraule .

Et lou Verbe s'és heit Homi , et a demourat dab Enous . *Ave Maria , etc.*

(II)

PREGUE M DIU.

Nous pregam boste Majestat, Seignou, d'esténe
hoste gracie dehens noustés amnes, enta que
nous qui, per l'anonciatiou de l'Ange, abem cou-
negut l'incarnation de Jesus-Christ, boste Hilh, per
lou mouyen de sa Passiou et de sa Croux, arribém à
la glorie de la Resurectiou : per lou medix nouste
Seignou Jesus-Christ. Atau sie.

D En quin tems cau disc l'Angelus ?

R. Lou matii, en memori de la Resurrectiou de
nouste seigne ; à miey die en memori de sa Passiou ;
et lou sée en memori de sou Incarnatiou.

Lous Coumandemens de Diu.

1. **U**n soulet Diu tu adoureras,
Et aymeras parfetamen.
2. Seins razou Diu ne jureras,
Ni aute cause pareillamen.
3. Lous Dimenchés tu garderas,
En serbin Diu debotamen.
4. Ton Pay et May honoreras,
Enta que bisques longamen.
5. Houmicide tu nou seras,
De fait ni bolentarimen.
6. Luxurioux tu nou seras,
De corps ni de consentimen.
7. Lou bée d'autruy nou panaras,
Ni retiraras scientamen.
8. Faux testimouni nou seras,
Ni mentiras aucunomen.
9. L'obre de la carn nou affectaras,
Qu'en maridadge soulemen.
10. Lous bées d'autruy nou embejaras,
Per lous abé injustamen.

Lous Coumandemens de la Gleyse.

1. **L**ous Dimenchés Messe audiras,
Et Hestes de Coumandamen.
 2. Tous tous peccats confessaras ,
Au meins un cop annualemen.
 3. Ton Creadou receberas ,
Au meins à Pasques humblamen.
 4. Las Hestes santificaras ,
Qui te son de coumandamen.
 5. Lous jours mandats jouaras ,
Et lou Couaresme entieramen.
 6. Lous Dibéés carn nou minjaras ,
Lou Disapte semblablemen.
 7. Hors lou tems Nouices nou haras ,
 8. Pagan la Desme justamen.
 9. Lous Escoumuniats houegeras
Et Denonçats expressamen.
 10. Quouand escoumuniat tu seras ,
Het en absolbé prountamen.
- J**esus, Marie, Joseph, aydat-nous , Diu nous dou sa pax et la bite éternale. Atau sie.
- D**. *Que cau dise au coumençamen de noustre tribailh , et quoquand l'arrelodge soune ?*
- R**. Mon Diu, jou bous adori et bous aimi de tout moun cō , jou bous offri çō que jou bau ha , dat si bous plats boste Benedictiou. Het-me gracie de plus leu mouri que bous oufenga. *Ave, Maria, etc.*
- D**. *Que cau dise aban lou repeix ?*
- R**. Mon Diu, bénedizet la neüritut que jou bau prene per m'entertiée à boste serbici.

BENEDICITE , Dominus : nos et ea quæsumus sump-
turi benedicat dextera Christi. In nomine Patris ,
et Filii et Spiritus Sancti. Amen.

D. Que cau dise après lou repeix ?

R. Mon Diu , jou bous rendi gracie de la neüritut que bous m'abét dat , het-me la gracie den usa degudame.

AGIMUS tibi gratias , omnipotens Deus , pro universis beneficiis tuis : Qui vivis et regnas per omnia sæcula sæculorum amen .

P R E G A R I E D E U S È E .

Au nom deu Pay , et deu Hilh , et deu Sent-Esprit. Atau sie.

Nouste Pay , etc..

Jou bous saludi , etc.

Jou crey en Diu , etc.

Joum confessy , etc. , cum à la Pregari deu matii.

O Très-sente Bierge Marie , Reyne deus Anjous et May de mon Diu , joum metti debat boste proutectiou , et joum jetti dens lou sé de boste misericordi ; jou bous recoumandi oüey , cade die , et à l'hore de ma mourt , mon âme et mon corps , mas penes et mas miseris , ma bite et tout ço quim regarde , enta que per boste sente intercessiou toutes mas actios sien conduisides et reglades segon boste boulontat et la de boste Hilh adourable. Atau sie.

Examen de conscience.

i. P U N C T .

M on Diu , jou bous rendi gracie de tous lous biennetts que jou ey recebut de boste dibine bountat , particularimen penden aqueste journade.

ii. P U N C T .

M on Diu , dat me la gracie de plàa counes-
che las fautes que jou ey heyt penden aqueste die , et la doulou per las detesta .

*Assi cau examina las fautes que l'on a heit penden
lou die ; per pensades , poraules , obres et oumissious
contre Diu , lou prouchen et sijamedix .*

MON Diu , jou soï marrit de tout mon cō de bous
abé oufensat , perço que bous ets boû , et que
lou peccat bous despiats , jou proposi de nou plus
bous oufensa , et de m'en confessa per lou mouien
de boste sente gracie .

Anjou de Diu , etc. , *coun lou matii.*

*Après om pot dise las Litanies de la très-sente
Bierge Marie , et lou Deprofundis per lous mourts .*

ABREGAT DE DOUCTRINE

CHRESTIANE.

CHAPITRE I.

D. *Qui bous acreat et conserbat entrodare ?*

R. *Q*ui Diu .

D. *Perque Diu bous acreat et conserbat ?*

R. Per lou couneche , l'aima et lou serbi , et per
aquet mouien obtiene la bite éternelle .

D. *Qu'ey Diu ?*

R. Diu es ü Esprit éternel , independen , immuable ,
infinit , qui ey present per tout , qui bet tout , qui
pot tout , qui a créat toutes causes , et que las
conserbe toutes .

D. *Ond ey Diu ?*

R. Au Ceü , en la Terre et per-tout .

D. *Quouans Dius y a ?*

R. Nou n'y a qu'un soul .

DE LA TRINITAT.

- D. Quouandes Persounes y a en Diu ?
 R. Trés, lou Pay, lou Hilh et lou Sent-Esprit,
 et aquero és ço que nous aperam la Sente Trinitat
- D. Qu'és la Sente Trinitat ?
 R. Un soulet Diu en très persounes.
- D. Quouau es la permère Persoune ?
 R. Lou Pay.
- D. Quouau és la segounde ?
 R. Lou Hilh.
- D. Quouau és la troisième ?
 R. Lou Sent-Esprit.
- D. Per que aperat bous lou Pay la permère Persoune ?
 R. Perço que nou proucède d'augun.
- D. Per que aperat bous lou Hilh la segounde ?
 R. Perço qu'eigd procède deu Pay.
- D. Per que aperat bous lou Sent-Esprit la troisième ?
 R. Perço qu'eigd procède deu Pay et deu Hilh.
- D. Lou Pay és Diu ?
 R. Oubio.
- D. Lou Hilh és Diu ?
 R. Oubio.
- D. Lou Sent-Esprit és Diu ?
 R. Oubio.
- D. Son donc très Dius aquéres très Persounes ?
 R. Nou-pas nou, perço qu'eids nou an tous très
 qu'ue mediche Dibinitat.
- D. Son distinctes aquéres très Persounes ?
 R. Oubio.
- D. Que boù disé qu'ères soun distinctes ?
 R. Aquéro bou dizé : la uë nou és pas l'aute.
- D. Quouau es la plus grane, la plus sage et la plus
 bieille de las très ?

R. Eres soun auta granes , auta sages et auta bieilles la uü coum l'aute , perça qu'eres soun égales en toutes causes.

DE L'INCARNATIOU.

D. Quoau d'aquéros très Persounes c'es heit Homi ?
R. Diu lou Hilh , la segounde persoune de la Sente Trinitat.

D. Que bou disé que Diu lou Hilh s'és heit Homi ?
R. Aquéro bou dize qu'eigd a près un Corps et ue Amne coum lous noustes.

D. Onde lou Hilh de Diu prés aqueigd Corps e aquére Amne ?

R. En lou bente de la gloriouse Bierge Marie , per l'operatiou d'eu St-Esprit.

D. Qu'és la très-Sente Bierge Marie ?

R. Ere és la May de Jesus-Christ nouste Seignou , ère és la May de Diu.

D. Qu'és Jesus-Christ ?

R. Eigd és lou Hilh de Diu heit Homi.

D. Perqué lou Hilh de Diu s'és heit Homi ?

R. Per nous racheta de l'Infer , et nous sauba.

D. Quinh die nouste Seignou hou concebut ?

R. Lou vingt et cinq de Mars , qui es lou die de l'Anonciatiou.

D. Quouand badou nouste Seignou ?

R. La Nouëit de Nadau en l'Estable de Bethléem.

D. Quinh die nouste Seignou hou circonscis et aperat Jesus ?

R. Lou perme die de l'An.

D. Quinh die nouste Seignou hou adourat deus Reys ?

R. Lou cheis de Jener , aperat lou die deus Reys.

D. Quinh die moury nouste Seignou ?

- R. Lou Dibés-Sent.
 D. De quinh supplici és mourt nouste Seignou ?
 R. Per lou cruel supplici de la crouts.
 D. Per qui es mourt nouste Seignou ?
 R. Per tous lous Homis.
 D. Quinh die resuscita nousle Seignou ?
 R. Lou die de Pasqua.
 D. Quinh die nouste Seignou és montat au Ceū ?
 R. Lou die de l'Ascenciou.
 D. Quinh die nouste Seignou a embiat soun Sent-Esprit à sous Apostous ?
 R. Lou die de Pentacouste.
 D. Quouand biéra nouste Seignou judgea lous bius et lous mours ?
 R. A la fin deù monde.
 D. Quinh judjamen hara nouste Seignou ?
 R. Eigd dara soun Paradis as bous, et condamnara lous méchans à l'Infer.
-

DEUS SACRAMENS.

- D. Quouands Sacramens y a ?
 R. Sept : lou Baptesme, la Confirmation, la Penitencie, l'Eucharistie, l'Extrême-Ounction, l'Ourdi et lou Maridadge.
 D. Qui a establit aqueds Sacramens ?
 R. Nouste Seignou Jesus-Christ, per la sanctification ne noustés amnes.
 D. Quouaus soun lous principaux effets des Sacramens ?
 R. Lou Baptesme esface lou peccat ouriginau, nous hé Chrestias et Enfans de Diu. La Confirmation nous da lou Sent-Esprit enta ens rende

parfaits Chrestias. La Penitencie esface lous peccats cometuts despuix lou Baptesme. Per l'Eucharistie , nous em neurits deu Corps et deu Sang de Jesus-Christ , qui son veritablemen et réellemen dens aquet Sacramen dap son Amne et sa Dibinitat. L'Extrême-Ounctioni nous da force contre las tentatiou deu Demon à l'heure de la mourt. L'Ourdi da le poudé d'exerça las fonctious sagrades. Lou Maridadge da la gracie à las personnes maridades en tas gouarda ue fidelitat inviolablé , eslheba lous Enfans santom , et supourta las difficultats d'aqueit estat.

C H A P I T R E II.

- D. *Quouaus son las principales Bertuts deu Chrestia?*
 R. Las Bertuts Theologales qui son la Féee , l'Esperance et la Caritat.
 D. *Quouau ey la permère de las Bertuts Theologales?*
 R. Aco es la Féee.

D E L A F É E .

- D. *Perque diset bous que la Féee ey la permère de las Bertuts Theologales?*
 R. Perço que chens ere on nou pot abé las dues autres.
 D. *Qu'es la Féee?*
 R. La Féee ey un doun de Diu per lou quouau nous credem fermamen toutes las bertats qu'id nous a rebelades , qu'id nous propose per la Gleyse.
 D. *De quine manière Diu nous a eige rebelad aqueres bertats?*
 R. Per l'Ecriture Sente et per la traditiou.

D. A qui Diu a eigr confiat l'Escriture et la Tradition?

R. Aco es au corps deus permés Pastous, qui soun lous Abesques, aux quouaux eigr en a dat la béritable intelligence et lou poudé de la proupousa aux Fideles per un judgemen infaillible, et dab uë souberaine autoritat.

D. Cau eigr crede tout ço que la Gleyse nous commande de crede?

R. Obio, car lou qui nou cret pas quauqu'article, ou qui en doute, a perdu la Fée.

D. Poudem nous esta saubats chens la Fée?

R. Nou, car ere ey lou foundamen de nouste salut.

D. De quine maniere pot-on pecca contre la Fée?

R. En quoate manieres. 1. En nou creden pas las bertats qu'ere nous enseigne. 2. En las renonçant exteriouramen. 3. En doutan boulontarimen de quoauque pun de la Fée. 4. En negligean d'aprene lou qui ey necessari de sabé per esta saubat.

D. Quouaus soun lous Mysteris qui nous deben sabé et crede en particulier?

R. 1. Que y a ü Diu en tres Personnes. 2. Que lou Hih de Diu s'ey heit Homi, et qu'eigr ey mourt en Crouts per nous sauba, et qu'eigr ey ressuscitat. 3. Que y a ü Paradis en t'aus bous et ü Infer per lous méchans.

D. Ey ed necessari ent'abe la Fée de sabé toutes las bertats que Diu a rebelades à sa Gleyse?

R. Aco nou ey point necessari, que assech de crede que tout ço que Diu a rebelat à sa Gleyse, et tout ço que ere nous propose à crede qu'eybertat.

D. Quouau frut cau tira d'aqueste leçou?

R. 1. Cau demanda à Diu que conserbe et aug-

mente en nous lou doun de la Féé. 2. Qu'en cau ha souben lous Actes, sus tout quouan on ey tentant de doute ou d'incrédulitat, quouan ou ey sus lou punt de recebé quauque Sacramen et à l'heure de la mourt.

D. *Hets un Acte de Féé en général?*

R. Monn Diu, jou crey très-fermemen tout ço que la Gleyse Apoustoulique et Romaine crét et nous coumande de crede, perço que hous lad abet rebelat.

DE L'ESPÉRANCE.

D. *Ey prou d'abé la Féé per esta saubat?*

R. Nou, que cauencoere abé l'Esperance.

D. *Qu'és l'Eperance?*

R. L'Esperance ey ii doun de Diu, per lou quouau nous attenden dab confience lou Paradis per lou mouyen de la gracie de Diu et de nouastes bounes obres.

D. *En quouan de manieres pol-on pecca contre l'Esperance?*

R. En dues manieres, per présomptiou, ou per desespoir.

D. *Quouan ey que on peque per presomptiou?*

R. Quouan on diffère des comberti en se repausan sus la bountat de Diu, ou sus sas propis forces.

D. *Quouan ey que on peque per desespoir?*

R. Quouan on demoure dens l'impenitenci en creden que nou y a pas salut à espera.

D. *Quinh frut cau tira d'acqueste leçou?*

R. 1. Cau souben desira de joui deus béés éternels que Diu nous a proumetuts. 2. Desta-

qua soun cò de las causes de queste mounde.

3. Abé uë ferme confience que Diu nous dara son secours per merita la bite éternele , et qu'eigd nous l'accourdara si nous la meritan.

4. Ha souben actes d'esperance , sus tout quouan on ey tentat de quauque peccat contre aquere bertut , quouan on ey sus lou pun de recebe quauque Sacramen et quouan on ba mouri.

D. *Het un Acte d'Esperance?*

R. Moun Diu , jou desire de tout moun cò de joui éternelemen de boste presencio dens lou Ceû, perço que bous ets moun souberen béé et ma beatitude , jou esperi quem'harat aquere gracie en bertut deus meritis de Jesus-Christ , si jou gouardi fidelemen bostes sents Commandemens et lous de bouste Gleyse.

DE LA CARITAT.

D. *Quouau ey la plus grane de las Bertuts Theologales?*

R. Aco ey la Caritat.

D. *Perque diset bous que la Caritat ey la plus grane de las bertuts theologales?*

R. Perço qu'ere nous estaque plus estretamen à Diu.

D. *Ey necessari d'abé la Caritat?*

R. Obio , perço que chens aquere bertut toutes las autes soun inutiles per lou salut.

D. *Qu'ey la Caritat?*

R. Ere ey ü dou de Diu qui hé que nous l'aiman per dessus toutes causes et nouste prochain coum nous medichs , per amou de Diu.

D. *Quinh cau aim a Diu?*

R. Cau l'aima de tout nouste cō , de tout nouste esprit , de toute nouste amne et toutes noustes forces.

D. A quine merque se counech si on aime Diu ?

R. On aime Diu quoizard on desire d'esta estaquat à det , quoizard on se rejouech de sas perfectious , quoizard on desire sa gloire et l'accompilissemenc de sa boulountat , quoizard on houéch lou peccat mourtau , et qu'on ey dispausat à mourir plus leu que den coumète.

D. Ey on obligat d'aima lou prochain ?

R. Obio , pesco que Nouste Seignou après nous abé coumandat d'aima Diu , nous oubligue per ü second coumandemen d'aima lou prouchain coum nous medichs.

D. Qui ey lou prochain ?

R. Touts lous Homis , chens excepta lous infidelles et noustes plus grands ennemis.

D. A que nous oubligue l'amou deu prochain ?

R. A desira et à ha per ét tout lou bé que nous bouleren qu'estesse heit à nous medichs.

D. Quinh pouden nous procura deu bé à nouste prochain ?

R. En exerçant embres ét las obres de misericorde spirituelles et corpourelles.

D. Quouan y a d'obres de misericordi spirituelles ?

R. Sept. 1. Courrigea lous qui pequen. 2. Enseigna lous ignourens. 3. Da conseil à d'acquets qui n'an besoung. 4. Consoula lous affligeats. 5. Suporta las injuries. 6. Perdouna lous qui nous an offensats. 7. Prega per lous bius et lous mours et per lous qui nous persecuten.

D. Quouan y a d'obres de misericordi corporelles ?

R. Sept. 1. Da à mingea à d'acquets qui an hamis.
 2. Da à bebe aux qui an set. 3. Besti lous
 nuds. 4. Bisita lous malaux et lous presounez.
 5. Loughaea lous peregris. 6. Racheta lous cap-
 tifs. 7. Enterra lous mourts.

D. Quinh frut cau tira d'aqueste leçou?

R. 1. Cau souben demanda à Diu lou douz de
 la caritat. 2. S'y excita per la meditatiou de
 ses perfectious infinides et per lou soubiene de
 sous bienheits. 3. Houege lou peccat mour-
 tau, qui soul nous pot ha perde la caritat. 4.
 Ha souben Actes d'akuere bertut, sus tout
 quouian nous em sus lou punt de recebe quau-
 que Sacramen et à l'heure de la mourt.

D. Hets un Acte de Caritat?

R. Mon Diu, jou bous aimi de tout moun cō,
 per dessus tout, per amou de hostes perfec-
 tious infinides, jou aimi moun prouchain coum
 jou medich per l'amou de bous.

CHAPITRE III.

Deu Symbole deus Apostous.

D. Quey lou Symbole deus Apostous, operat
 communemen lou Credo?

R. Aco ey uē fourmule de proufession de Fée
 que nous bien deus Apostous et que ets coum-
 posen per l'inspiratiou deu St-Esprit, aban
 d'ana precha l'Ehangeli per toute la terre.

D. Digat lou en Biarnez?

R. Jou crey, coum à la pregarie deu mati,
 pag. 14.

ARTICLE I.

- D. Que bolen dise aquets mouts, Jou crey en Diu?
- R. Aco beau dize, soy segu per uë ferme Fée que y a ü Diu et que nou y a que ü tout soulet.
- D. Aquets mouts : jou crey en Diu, nou bolen dize tabé quoauqu'autre cause?
- R. Ets bolen dize tabé jou metti toute ma confidence en Diu, et jou lou tieni per moun souberen bé.
- D. Qu'ey Diu?
- R. Diu ey ü Esprit éternel, indépenden, immuable et infinit, qui ey presen per tout, qui bet tout, et qui a heit toutes causes.
- D. Perque diset que Diu ey ü Esprit?
- R. Perço que nou a ni corps, ni figure, ni cou lou, et que ét nou ey pas bísible coum nous.
- D. Perque diset qu'ét ey éternel?
- R. Perço que nou a jamey abut coumençamen et que nou aura jamey de fi.
- D. Perque diset qu'ét ey indépenden?
- R. Perço que nou tien sa bite que d'ét medich, et que ét nou pot dependé de quine cause que sie.
- D. Perque diset qu'ey ét immuable?
- R. Perço que nou ey sujet à nad cambiamen.
- D. Perque diset qu'ey ét infinit?
- R. Perço que soun essence et sas perfectious que nou an nade borne.
- D. Perque diset que ét bet tout?
- R. Perço qu'arrés nou pot estat cachat à sous oueils, et que ét counech tout deuqua noustes secrètes pensades.
- D. Perque diset que ét a heit toutes causes?

- R. Perço que ét a heit lou Ceū, la Terre, et toutes las autres Creatures bisibles et imbisibles.
- D. Qu'entenet-bous per aquets mouts, lou Pay?
- R. Jou enteni que y aben tres Personnes en Diu, la prumere sapere lou Pay, perço que produsech ü Hil qui ey Diu coum ét.
- D. Perque l'aperat bous Tout-Puissant!
- R. Perço que soun poude ey infinit, et que et pot tout ço qui eu plats.
- D. Perque la Toute-Puissance ey attribuade au Pay plus leu qu'au Hilh et au Sent-Esprit?
- R. Perço que lou Pay esten lou principe de las dues autres personnes, en lours comunican sa nature, et lour communique sa Toute-Puissance dab toutes sas perfectious infinides.
- D. Quines perfectious soun attribuades particulieremen au Hilh et au Sent-Esprit?
- R. La sagesse ey attribuade particulieremen au Hilh, et la Sentetat au Sent-Esprit.
- D. Perque la sagesse ey attribuade particulieremen au Hilh?
- R. Perço qu'ét ey la sagesse increade, et que hey pareche üe sagesse infinide dens l'oubratge de nouste Redemption.
- D. Perque la Sentetat ey attribuade particulieremen au Sent-Esprit?
- R. Perço qu'ét ey la source de toute Sentetat, et qu'ét nous sanctifie per sa gracie.
- D. Perque aperat Diu Creatou?
- R. Perço qu'ét a heit de bet nou arré, lou Ceū, la Terre, lous Anjous et lous Homis.
- D. Que son lous Anjous?
- R. Aco soun Esprits ournats de uē grane beutat et perfectiou.

- D. *Quinh acreat lou permé Homi?*
 R. Eigid fourma soun Corps de drin de terre, et
 eigid crea soun Amne des bet nou arré.
 D. *Qu'ey l'Amne?*
 R. L'Amne ey un Esprit creat à l'imadge de Diu,
 et qui nou mourira jamey.
 D. *Quouau frut cau tira d'aqueste leçou?*
 R. Cau adoura et admira las grandous de Diu,
 lou remercia de nous abé creats à son Image,
 ha ü sent usadge de las creatures, et recou-
 neché nouste néant.
-

ARTICLE II.

Et en Jesus-Christ son Hilh unique.

- D. *Qu'entenet-bous per Jesus-Christ?*
 R. Jou enteni lou Hilh deu Diu qui s'ey heit
 Homi, et qui ey Diu et Homi tout amasse.
 D. *Que bou dise lou noum de Jesus?*
 R. Untat ou Sacrat.
 D. *Perque diset que Nouste Seignou ey Untat ou
 Sacrat?*
 R. Perço qu'ey estat Sacrat Rey et Prêtre per
 soun Pay Eternel.
 D. *Qu'entenet-bous per lou Noum de Hilh?*
 R. Jou enteni que Jesus-Christ ey la segounde
 Personne de la Sente Trinitat, qu'eigid ey engen-
 drat per lou Pay auquouau eigid ey consubstantiel.
 D. *Que bou dise Consustantiel?*
 R. Aeo bou dise qu'eigid à la mediche substance
 et la mediche uature que son Pay.
 D. *Perque l'aperat bous Hilh unique de Diu?*
 R. Perço que Diu lou Pay nou a qu'aqued Hilh
 que sie Diu coum eigid medich.

- D. *Lous Chrestias nou soun tabé Hilhs de Diu ?*
 R. Obio , touts soun Hilhs de Diu , may per gracie et per adouptiou soulemen , nous pas per nature coum Jésus-Christ.
 D. *Perque aperat bous Jesus-Christ Noste Seignou ?*
 R. Perço que nous a creats et rachetats , et que soun Pay nous a dats à deid.
-

ARTICLE III.

Qui ey estat concebut , etc.

- D. *De quinhe façou Jesus-Christ es estat concebut deu Sent-Esprit ?*
 R. Lou Sent-Esprit forma deu plus pur sang de Marie , lou corps de Jesus-Christ , crea soun amne , et au medich moumen , uni aqued Corps et aquere Amne à la secounde Persoune de la Sente-Trinitat.
 D. *Nou y a aute que lou Sent-Esprit qui aye format lou Corps de Jesus-Christ , et creat soun Amne ?*
 R. Lou Pay , lou Hilh et lou Sent-Esprit y an égalemen oubrat.
 D. *Lou Pay et lou Sent-Esprit nou an tabé prées üs Corps et uë Amne et nou se soun tabé heits Homis ?*
 R. Nou pas nou , nou y a que lou Hilh soulamen .
 D. *Quouantes Natures y a en Jesus-Christ ?*
 R. Duës , la Divine et l'Humaine.
 D. *Que bou dise que Jesus-Christ a la nature Dibine ?*
 R. Aco bou dise qu'eigd es Diu.
 D. *Que bous dise que Jesus-Christ a la nature Humaine , etc .*
 R. Aco que bou dise qu'eigd es Homi.
 D. *Despuix quouan Noste Seignou es Diu ?*
 R. De toute eternitat.

- D. Despuix quouan Noust Seignou es Homi ?
 R. Despuix que eigid a près un Corps et uë Amne
 en lou benté de la glorieuse Bierge Marie.
 D. Ond es Jesus-Christ ?
 R. Coum Diu , es per tout , et coum Homi nou
 es que au Ceû et au Sent Sacramen de l'Auta.
 D. Qui es lou Pay de Jesus-Christ ?
 R. Coum Homi eigid nou a pas de Pay , et coum
 Diu , lou Pay Eternel es soun Pay.
 D. Quinh Mysteri es contigut en aquestes paraules :
 nascut de la Bierge-Marie ?
 R. Lou Mysteri de la Natibilitat de Noust Sei-
 guou Jesus-Christ.
 D. Qui es la May de Jesus-Christ ?
 R. La très-Sente Bierge Marie , qui l'a concébut et
 qui l'a pourtat nau mées hens soun benté et l'a
 enfantat la noët de Nadau , dehens uë estable.
 D. Quinh frut deben nous tira d'aqueste leçou ?
 R. Nous deben , 1. Abée uë grane deboutiou à
 la Sente Enfance de Jesus-Christ. 2. Lou re-
 mercia fort de l'amou qu'eigid a abut per nous.
 3. Aima sa praubéire , son humilitat et son in-
 nocence , et ha en sorte d'imita sas bertuts.
-

ARTICLE IV.

Qui a souffert jüs Ponce Pilate , estat
 crucificat , mourt et ensébelit.

- D. Qu'a souffert Noust Seignou en sa Passiou ?
 R. Uë fristesse mourtau en sou amne , tues
 doulous excessibles en soun corps , et uë mourt
 hontouse sus la Crouts.

D. A souffert Nouste Seignou, et mourri coum Diu?
 R. Nou pas nou, més soulamen en tan qu'Homi.
 D. Qui es cause de las souffrances et de la mourt
 de Nouste Seignou?

R. Noustes peccats.

D. Que bou dise que Nouste Seignou es mourt?

R. Que soun Amne es estade effectivamen sépa-
 rade de soun Corps.

D. Ey estade la Dibinitat separade deu Corps et
 l'Amne de Jesus-Christ après sa mourt?

R. Nou pas nou, car jamées lou Hih de Diu nous
 s'ey separat de soun Amne ni de soun Corps.

D. Ond hóumetut lou Corps de Nouste Seignou
 après sa mourt?

R. Dehens ü Sepulcre tout nau.

D. Quinh frut deben nous tira d'aqueste leçou?

R. Nous deben, 1. Souben medita sus la Passiou
 de Nouste Seignou. 2. Abé en nouste crambé
 ua Crucific, et lou considera dab deboutiou.
 3. Audi la Misce, et coummunia en memori de
 ses souffrances et de sa mourt. 4. Ha quoüaque
 penitencie lou Dibées. 5. Supourta patientamen
 les crouts rue Diu nous embie.

ARTICLE V.

Es descendut aux Infers, après lous trées
 dies ressuscitat de mourt à bite.

D. Que bou dise que Nouste Seignou es descendut
 aux Infers?

R. Que l'Amne de Jesus-Christ estan separade
 de soun Corps, descendou aux Limbous per
 déliura las Amnes deus Sents Pays, qui demou-
 raben sa biengude.

- D. Que bou dise que Noste Seignou es ressuscitat lou ters die ?
 R. Que lou die de Pascoua soun Amne se réuni à soun Corps , et l'y de üe bite toute nabere.
 D. En que consiste aquere bite nabere ?
 R. En ço que lou Corps de Noste Seignou debengou glourious.
 D. Qu'és un Corps glourious ?
 R. Un Corps brillan , agile , subtil , et qui nou pôt pati.
 D. Per quine bertut és ressuscitat Noste Seignou ?
 R. Per la bertut de sa dibinitat.
 D. Que debiengou Noste Seignou après sa Resurreciou ?
 R. Eigd demoura quarante dies sus la terre , per confirma la bertat de sa Resurreciou et de sa doctrine.
 D. Quinhs fruts deben nous tira d'aqueste leçou ?
 R. Nous deben , 1. Ressuscita spiritualemen ab Jesus-Christ , per nü entière combersiou à Diu .
 2. Espera que noustes corps ressuscitaran glourious à la fin deu Mounde , si nous bibem en bouns Chrestias.

ARTICLE VI.

Es montat au Ceü , es segut à la drette de Diu lou Pay Tout-Puissant.

- D. Quinh die Noste Seignou es montat au Ceü ?
 R. Lou die de l'Ascensiou , et quarante dies après sa Resurrection.
 D. Per quinhe bertut Noste Seignou es montat au Ceü ?

- R. Per sa propi bertut.
- D. *Enta que Noustre Seignou és montat au Ceü?*
- R. Per nous y prepara uë place, per nous y serbi d'aboucat auprès de Diu soun Pay, et per nous embia soun Sent-Esprit.
- D. *Perque diset que Noustre Seignou és segut?*
- R. Enta enseigna soun parfait repaus en sa glorie.
- D. *Perque diset que Noustre Seignou és segut à la drette de Diu lou Pay Tout-Puissant?*
- R. Per ha cuneche qu'eigd a lou medix poudé et la mediche glorie que Diu soun Pay en lou Ceü.
- D. *Quinhs fruts deben nous tira d'aqueste leçou?*
- R. Nous deben, 1. Destaca nouste cò de las riquesches et deus plazés d'aqueste mounde. 2. Pensa souben au Paradis. 3. Abisa de nou perdre, per noustes peccats, la place que Noustre Seignou nous y a preparade.
-

ARTICLE VII.

- D'o biera judgea lous bius et lous mourts.
- D. *Quouand biera Noustre Seignou judgea lous bius et lous mourts?*
- R. A la fin deu Mounde, au grand die deu Judgeamen.
- D. *En quinh estat biera Noustre Seignou en aquet darré die?*
- R. Dab uë glorie et un poudé terrible, entourat deus Anjous et deus Sents.
- D. *Que hara Noustre Seignou en aqueidg terrible die deu Judgeamen?*
- R. Eigd hara pareche dabon tout lou Mounde, lou béé et lou mau que chacun abera heit.

D. *Perque aquero ?*

R. Per glourfia lous bous dabon lous Anjous et lous Homis , et per da confusion aux méchans.

D. *Que desirera Noustre Seignou aus bous ?*

R. Bienet , lous benedits de moun Pay , possedat lou Rouyaume qui bous és preparat despuix lou coumençamen deu Mounde.

D. *Que disera Noustre Seignou aus méchans ?*

R. Loing de jou , maudits , anats au huec eternau , qui és preparat aus Demous .

D. *Que debieran lous Homis après lou Judgeamen ?*

R. Lous bous aniran au Ceü , et lous méchans seran precipitats en l'Iher per y bruslar à un jameés .

D. *Quinh frut debem nous tira d'aqueste leçon ?*

R. Nous deben , 1. Pensa souben que tout eo que nous hem pareschera au darré Judgeamen . 2. Nou ha rées per hypocrisie . 3. De nou cela lous peccats dens la Confessiou , car à labets , lous peccats lous plus secrets parecheran aus oueils de tout lou Mounde .

ARTICLE VIII.

Jou crey au Sent-Esprit.

D. *Qu'és lou Sent-Esprit ?*

R. La terse Persoune de la Sente-Trinitat .

D. *Oun és lou Sent-Esprit ?*

R. Per tout , més eigid demoure d'uë faysou plus particulare en las amnes justes .

D. *Que he lou Sent-Esprit en lous justes ?*

R. Eigid lous sanctifie per sa gracie , et lous adjude en lours besouins .

- D. Debem-nous souben recourre au Sent-Esprit ?
 R. Obio , perço que seins soun ayde nous nou pouden ha réés per nouste salut.
- D. Quouaus soun lous douns deu Sent-Esprit ?
 R. Sept : la Sagesse , l'Entendamen , lou Conseil , la Force , la Science , la Piétat et la Crente de Diu.
- D. Quinhs fruts deben nous tira d'aqueste leçou ?
 R. Nous deben , 1. Fort desira et demanda lou Sent-Esprit , coume hen lous Apostous. 2. Nous mette en estat de lou recebé dens lou recuillimen , la retraite et lou silence. 3. De nou lou contrista per lou peccat beniau , ni lou cassa de nouste cò per lou peccat mourtau.

ARTICLE IX.

La Sente Gleyse Cathoulique , la Coumuniu deus Sents.

- D. Qu'és la Gleyse ?
 R. L'assemblade de tous lous fidels Chrestias qui hen proufessiou de la Fée de Jesus-Christ jus l'oubedience de nous Sent Pay lou Pape.
- D. Quouaus soun las marques de la beritable Gleyse ?
 R. 1. Ere és uë. 2. Ere és Sente. 3. Ere és Cathoulique. 4. Ere és Apoustoulique.
- D. Perque diset que la Gleyse és uë ?
 R. Perço que touts aquets qui la composen , nou an que uë mediche Fée et uë mediche Religiou , jus la conduite d'un soul chef inbisible , qui és Jesus-Christ , et d'un Chef bisible , qui és nouste Sent Pay lou Pape.
- D. Perque disem nous que la Gleyse és Sente ?

- R. Perço que tout ço qu'ere nous coumande et
nous enseigne és sent, et serb à nous sanctifica.
- D. Perque disem nous que la Gleyse és Cathoulique
et Universalle ?
- R. Perço qu'ere és estendude per tout lou Mounde.
- D. Perque disem nous que la Gleyse és Apos-
thoulisque ?
- R. Perço que lous Apostous en soun lous permés
foundamens après Nouste Seigne Jesus-Christ.
- D. Es sigür et insaillible tout çò que la Gleyse nous
proupose ?
- R. Obio, perço qu'ere és conduside per lou Sent-
Esprit.
- D. Qu'és la coumuniou deus Sents ?
- R. La participatiou deus béés spirituaux enter
lous Fideles et lous Sents.
- D. Quouaus soun aquets béés spirituaux ?
- R. Lous sacramens, las indulgences, las prega-
ries et las bounes obres.
- D. Pot-on esta saubat hors la Gleyse Cathoulique ?
- R. Nou pas nou, perço que hore la Gleyse degun
nou a la Fée qui és lou foundamen de nouste
salut.
- D. Qui soun lous qui nou en nade part aux béés
spirituaux de la Gleyse ?
- R. Lous Infidelles, lous Heretiques et lous Es-
coumenjats.
- D. Quinh frut debem-nous tira d'aqueste leçou ?
- R. Nous debem, 1. Remercia Diu de nous abé
heits enfans de la veraye Gleyse. 2. Proutesta
souben de bouléé bibé et mourri en la Fée de
la Gleyse. 3. Prega per la coumbersion d'aquelets
qui soun hors de la Gleyse. 4. Houégé la coum-

bersatiou deus Heretiques , et de nou legé lous Libés suspectats d'heresie.

ARTICLE X.

La Remissiou deus Peccats.

- D. *A leichat Noustre Seigne à sa Gleyse lou poudé de remette lous peccats ?*
- R. Óbio , eigid la lechat à sous Apostous et à lours successous , qui soun lous Abesques et lous Caperas.
- D. *Ey uë cause considerable lou poudé de remette lous peccats ?*
- R. Obio , eigid és plus grand que lou poudé de ha miracles.
- D. *Quinhemen soun remetuts lous peccats en la Gleyse ?*
- R. Per lou mouyen deus Sacramens deu Baptesme et de la Penitencie.
- D. *Quouaus soun lous peccats que lou Baptesme remet ?*
- R. L'ourignau et lous actuaus tabée coumetuts deban deu Baptesme.
- D. *Quinh frut debem-nous tira d'aqueste leçou ?*
- R. Nous debem , 1. Remercia Diu d'abéé laichat à sa Gleyse lou poudé de remette lous peccats . 2. Frequanta lou Sacramen de Penitencie et han boun usadge.

ARTICLE XI.

La Resurectiou de la Carn.

- D. *Q'u'entenet-bous per la Rerurrection de la Carn ?*
- R. Jou enteni que lous medich corps de tous

- Ious Homis mourts seran reunits à lours amnes,
tournaran en bite per nou plus mourri.
- D. Quinhe differencie y abera enter lous bous et lous
mechans ?
- R. Lous Corps deus bous seran glourious , et lous
deus mechans seran hastiaûs et spoubentables.
- D. Per quine bertut se hara aquere resurrectiou ?
- R. Per lou tout poudé de Diu.
- D. Quouan ressuscitaran-nous ?
- R. A la fi deu Mounde per esta jadgeats.
- D. Quinhs fruts debem-nous tira d'aqueste leçou ?
- R. Nous debem , 1. Nou ayma la beutat et lous
plasers de nouste corps , si nous boulem nous
bédé glourious après la resurrection. 2. Nous
consoula en noustes penes per l'esperence que
nous abem de ressuscita. 3. Nou pas trop nous
affligea de la mourt de noustes amichs , coum
si nous nou debem lous bédé plus.

ARTICLE XII.

La Bite Éternelle.

- D. Perque aquet article deu Credo ey lou darré ?
- R. Perço que la bite éternelle ey nouste darrere
fi et recompense que nous attendem de Diu.
- D. En nous estats tous creats per aquere fi?
- R. Obio , tous chens exceptiou , car Diu bou lou
salut de tous lous Homis.
- D. Touts lous Homis parbieneran ets à la bite éter-
nelle ?
- R. Nou pas nou , perço que tous nou seguechin
pas lou cami deu salut et lous mouyens que
Diu a establit enta y arriba.

D. *Ey aco la faute de Diu?*

R. Nou pas nou, posch qu'eigd da aux Homis las graciees necessaries per ha lour salat; mey aco ey la faute des Homis qui nou bolen pas proufta de las graciees que Diu lous da.

D. *Quouau frut quau tira d'aqueste leçon?*

R. 1. Soupira souben après la bite eternelle. 2. Se soubienne que nous nou em dens aqueste mounde que per la merita. 3. Nou ha nad cas de las causes de la terre qu'autant qu'eres nous serbem per gagna lou Ceü.

CHAPITRE IV.

De l'Ouresou Douminicale et de la Salutation Angelique.

D. *Quinhe Pregarie es la plus agradable à Diu?*

R. *Leu Pater*, que nous aperam l'Ouresou Dominicale, perço que nouste Seigne medich la compousade.

D. *Perque aperam nous Diu nouste Pay?*

R. Perço qu'eigd nous a creats, conserbats et adoptiats per sous eufans en lou Baptesme.

D. *Que demandam-nous per la prumere demande: Voste nom sie sanctificat?*

R. Nous demandam que Diu sie connegut, hounourat et serbit de tout lou mounde.

D. *Que demandam-nous per la seconde demande: Voste Royaume nous adviengne?*

R. Nous demandam que Diu regne hens noste cō per sa gracie, et que nous hasse un die regna absi dens sa glorie.

D. *Que demandam-nous à Diu per la terce demande:*

Voste volountat sie heyte en la terre comme au Ceü ?

R. Nous lou demandam la gracie de ha en toutes causes sa sente volountat , coum lous Anjous et lous Sents la hen en lou Ceü.

D. Que demandam à Diu per la quouarte demande : Dat-nous oëy nouste pa quotidias?

R. Nous lou demandam tout ço que nous és necessari per la bite deu corps et de l'amne.

D. Que demandam-nous à Diu per la cinquième demande : Perdounats - nous noustes oufenses coum nous perdounam adaquels qui nous an oufensats ?

R. Nous lou demandam qu'eu plasie de perdouna noustes fautes et peccats , coum nous perdounam à noustes enemis.

D. Que demandam-nous à Diu per la sieisième demande : Et nou permetiat que succomben en la tentatiou ?

R. Nous lou demandam que nous preserve de las tentatiou , ou que nous dou la gracie de las surmounta.

D. Que demandam-nous à Diu per la septième demande : Delurat-nous deu mau ?

R. Nous lou demandam qu'eu plasie de nous deliura deu Peccat , de l'Infer , et deus maus d'aqueste bite , si aco és per sa glorie.

D. Recebem-nous de Diu tout ço que nous lou demandam per la pregarie ?

R. Obio , pourbu que nous lou preguem ab humiliati , confidence , puretat de cò , perxeberance , et que nous demandam de cò qui cau demandar.

D. Quinh frut debem-nous tira d'aqueste leçon ?

R. Nous debem , 1. Plaà aprene l'explicatiou de
chaque demande deu *Pater Noster*. 2. La dise
debotemen , principalamen lou séé et lou mati.
3. Prega ab humilitat , confidence , puretat de
cò et perseberence.

DE LA SALUTATIOU ANGELIQUE,

Aperade l'*Ave, Maria.*

D. *Perque disem-nous l'Ave, Maria, d'abord*
après lou Pater Noster?

R. Afin d'obtiene per las pregaries de la Très-
Sente Bierge Marie çò que nous abem demandat
à Diu en lou *Pater Noster* ?

D. Qui a coumposat l'*Ave, Maria?*

R. L'Archange Gabriel , Sente Elisabeth et la
Gleyse.

D. Quinhes causes soun contegudes en l'*Ave, Maria?*

R. Trés , 1. Nous saludam la Bierge sagrade.
2. Nous la laudam. 3. Nous la pregam.

D. Quinhemen obligam-nous la Bierge Marie à
prega per nous ?

R. En lou esten devots , et imitan sa puretat ,
soun humilitat , sa modestie et sas autes bertuts.

D. Quinh frut debem-nous tira d'aqueste leçou ?

R. Nous debem , 1. Dise debotamen l'*Ave, Maria*
à las pregaries deu séé et deu mati , et quoquan
on soune l'*Angelus*. 2. Dise lou Chapellet ou
lou Rozari. 3. Abé uë grande deboutiou et
confidence en la Très-Sente Bierge Marie.
4. Procura autant qu'is pot que cadde un lou
sie debot.

CHAPITRE V.

De las quouate fins de l'Homi.

D. Quouaus soun las fins de l'Homi?

R. La Mourt, lou Judgeamen, l'Infer ou lou Paradis.

DE LA MOURT.

D. Qu'és la Mourt?

R. La séparatiou de l'Amne et deu Corps.

D. Quouan debem-nous mourir?

R. L'hore, lou die et lou locq en soun incertains.

D. En quinh estat mouriram-nous?

R. Nous scabem arrés, mais per l'ordinari, tale es la bite, tale es la mourt.

D. Es necessari de nous tienne preparats à plaà mourir?

R. Obio, car deu momen de nouste mourt depend nouste bonheur ou malheur éternau.

D. Que debem-nous ha per nous tienne preparats à plaà mourir?

R. Nous debem nous tienne en estat de gracie, et nou demoura de ha penitence à l'hore de la mourt, et de restitua lou bée d'autrui.

D. Quinh frut debem-nous tira d'aqueste leçou?

R. Nous debem, 1. Pensa souben à la mourt. 2. Nou ayma un corps qui deu poëiri, nou estima vœ heutat qui passe. 3. Ha adare çò que nou bouleren aber heit à l'hore de nouste mourt.

DEU JUDGEAMEN PARTICULAR.

D. Seram-nous judgeals au momen d'après nouste mourt?

- R. Obio.
- D. Sur que seram-nous judgeats ?
- R. Sus toutes las pensades , paraules , obres et omissiounz de nouste bite.
- D. Debem-nous abéé grane pou à d'aquez Judgeamen ?
- R. Obio , perço qu'alabets lou Judge sera inexorable , et perço que d'aquez Judgeamen depend nouste bonheur ou malheur éternau.
- D. Qui seran noustes accusatous ?
- R. Lous demouns et nouste propi conscience.
- D. Que debem-nous ha per esbita la rigou d'aquez Judgeamen ?
- R. Nous debem hutge lou peccat , pratiqua las bounes obres , principalamen las obres de misericordi , et judgea nous medix abans que lous autes.

DEU PURGATORI.

- D. Que debiera nouste Amne après lou Judgeamen particular ?
- R. Si ere a entieramen satisfait per touts sons peccats , ere ira d'abord en Paradis , et si ere es coupable de peccat mourtau , ere anira d'abord en Infer.
- D. Quonan ba l'Amne en Purgatori ?
- R. Ere y ba quouan lou reste quouauque pene tempourau à souffrir per lous peccats qui en soun estats perdounats.
- D. Ou'és lou Purgatori ?
- R. Uë présou plée de houecq , ond soun embiades les Amnes deus qui nou ap entieramen satisfait à la justice de Diu.
- D. Las Amnes qui aniran en Purgatori demouraran y tousten ?

- R.** Nou pas nou , après qu'eres auran soufert la
pene degude à lours peccats , eres en sourtiran
per anar en Paradis .
- D.** Soun grandes las penes deu Purgatori ?
- R.** Obio , eres surpassen de here toutes las penes
qu'on pot souffri en aqueste mounde .
- D.** Quinh poudem-nous souladjar las amnes deu
Purgatori ?
- R.** Per las Pregaries , lous Jûnis , las Aumoëynes
et sur tout per lou Sent sacrifice de la Messe .
- D.** Quinh frut debem-nous tira d'aqueste leçou ?
- R.** Nous debem , 1. Ha penitence en aqueste mounde
seins demoura de la ha en l'aute . 2. Nous dis-
pausa à gagna las Indulgences per uë beraye
contrition , et per las bounes obres ordonades
per aquet cas . 3. Esvita las plus leugeres fautes .
4. Soulatjea las Amnes deu Purgatori .

DEU PARADIS .

- D.** Qu'ès lou Paradis ?
- R.** L'estage éternaul deus Bienhurous , que
nous aperam lou Paradis .
- R.** En que consiste la bite éternalle ?
- R.** A bede Diu facie à facie et à l'ayma de tout
soun cò à jamées , et en aquerò consiste lou
bounheur souberen deus Sents .
- D.** Soun considerables la glorie , las richesses et
lou plazer deus Bienhurous ?
- R.** Eigds surpassen infinitamen la glorie , las riches-
ses , lous plazers deus plus grands Reys de la terre .
- D.** Quinhs soun lous bées que Diu a preparat aus
qui l'aymen ?
- R.** Eigds soun tan grands que l'œil non a jamées
bits arré de tant bieg , l'aureilhe nous a jamées

audit rés de tant doux ni de tant charman, ni la pensade de l'homie nou a poudut coumprene rés de tan aymable.

- D. Quouan de tems durerat aquet bounheur?
 R. Eternallemen, autan que Diu sera Diu.
 D. Qui soun lous qui aniran en Paradis?
 R. Lous qui aurant gouardat lous Coumandamens de Diu et de la Gleyse, et qui serant mourts en estat de gracie.
-

DE L'INFER.

- D. Qu'ey l'*Infer*?
 R. Ue presou horribile, plée de houec et de toute sorte de tourmens preparats per lous qui mourechen en peccat mourtau.
 D. Quouantes sortes de Penes y a en Infer?
 R. Dues sortes, l'uë s'apere la pene deu Dam, l'autre la pene deu Sens.
 D. Qu'ey la pene deu Dam?
 R. La que soufrechin lous damnats de nou bede jamées Diu per sou faute.
 D. Qu'ey la pene deu Sens?
 R. La que soufrechin lous damnats per la biolence deu houech et deus autres tourmens.
 D. Lous tourmens deus damnats soun éternaux?
 R. Obio.
 D. Quouan de peccats mourtaus cau per merita l'*Infer*?
 R. Usoulet si on mourech chens abe heit penitencie.
-

CHAPITRE VI.

De la Gracie et deus Peccats.

- D. Qu'ey la Gracie?
 R. U dou surnaturel, que Diu bé aux Homis, afin de ha lour saludi.

D. Quouantes sortes y a de Gracies ?

R. Dues sortes , la Gracie sanctifiante ou habi-
tuelle , et la Gracie actuelle .

D. Qu'és la Gracie sanctifiante ?

R. U dou surnaturel qui nous hé amics et Enfans
de Diu , Frays de Jesus-Christ et heretors de la
glorie éternalle .

D. Qu'és la Gracie actuelle ?

R. Uë lustreu surnaturelle et ü bou mouvemen
que Diu nous bailhe per esvita lou mau et ha
lou béé .

D. De quine maniere poudem-nous obtiene la Gracie
de Diu ?

R. Per la pregarie , la Contritiou et lous Sacramens .

D. Quinhs fruts debem-nous tira d'aqueste leçou ?

R. Nous debem , 1. Remercia Diu de toutes las
gracies que eigid nous a heit . 2. Demandau per-
dou de nou abé estat fidèles à la gracie . 3. Se
proupousa de seguir plus fidelamen las Dibines
Inspiratiouss .

DEUS PECCATS.

D. Quouau es lou plus gran mau que sie au mounde ?

R. Lou peccat , car eigid es la cause de tous
lous maus que lom soufreix en aqueste bite et
en l'aute .

D. Quinh deben nous esbita lou peccat ?

R. Nous lous debem esbita plus que la peste , que
la mourt , que l'Infer et que tous lous Demous .

D. Qu'és lou peccat ?

R. Uë pensade , paraule , action ou omission con-
tre quouauqu'un deus Coumandamens de Diu
et de la Gleyse .

D. Quouantes sortes y a de peccats ?

R. Dues sortes, lou peccat originau, lou peccat actuel.

D. Qu'és lou peccat originau ?

R. Lou peccat originau es lou qui biéé dab nous au mounde, qui es estat causat per la desau-bedience d'Adam nouste prumier Pay.

D. Quouaus soun lous effeits deu peccat originau ?

R. Eigid nous hé enemic de Diu, esclave deu Demou, inclins au mau , sujetz à las miseres d'a-queste bite, et à la mourt.

D. Qu'és lou peccat actuel ?

R. Lou que coumeten nous medich, quouan abem l'usadge de la rasou.

D. Quouantes sortes y a de peccats actuels ?

R. Dues sortes, lou peccat mourtau et lou pec-cat beniau.

D. Quouau es lou peccat mourtau ?

R. Lou qui hé perde la gracie de Diu et rend uë persoune digne de l'Infer.

D. Quouau es lou peccat beniau ?

R. Lou qui nous estreme la gracie, més refredix la caritat, et nous incline au peccat mourtau.

D. Quinhemen couneichen nous si lou peccat es mourtau ou beniau ?

R. Quouan es tout-à-feyt volontari, et en cause impourtante, eigid es mourtau : au contrari, si nou es plaà volontari ou en cause pauc im-pourtente, nou es que beniau.

D. Quouaus soun lous peccats capitaus ?

R. Sept : l'Orguilh, l'Avarice, la Luxure, l'Em-beye, la Gourmandise, la Coulere et la Paresse.

D. Quinhs fruts debem-nous tira d'aqueste leçou ?

R. Nous debem, 1. Hudge d'ab souin toute sorte de peccats. 2. En Esbita las occasious. 3. S'en coufessa et han penitencie.

DEUS COUMANDAMENS DE DIU.

D. Quouaus soun lous Coumandamens de Diu?

R. Dets, et saperen lou Decalogue.

D. Es necessari de gouarda lous Coumandamens de Diu?

R. Obio : lou qui en transgressaré un soul en cas considerable, et d'ab ü parfait consentimen, harée ü peccat mourtau.

DEU PERMÉ COUMANDAMEN.

D. A que nous oblige lou permé Coumandamen de Diu : Un soulet Diu tu adoureras et aymaras parfaitemen?

R. Eigid nous oblige d'adoura Diu soul, et de l'ayma de tout neste cò.

D. Qu'és adoura Diu?

R. Eü rende uë haunou soviran, perço qu'eigid és nouste Creadou, et que nous dependem d'eigid en toutes causes.

D. Quinh debem nous adoura Diu?

R. Ab ü grand respect, ab humilitat et moudestie.

D. Het ü acte d'Adouratiou?

R. Mon Diu, jou bous adori coum mon Creatou et mon Seignou Soviran, de qui jou dependi en toutes causes.

D. Debem-nous adoura Nouste Seigne Jesus-Christ?

R. Obio, nous lou debem adoura, perço qu'és Diu.

D. Debem-nous adoura la Bierge Sagrade?

R. Nou pas nou, més nous la debem hounoura

d'un culte particular, qui lui es debut, com
la May de Diu.

D. Debem-nous tabée hounoura lous Anjous et
lous Sents?

R. Obio, puisque eigs soun touts amics et ser
vidous de Diu.

D. Debem-nous hounoura las Reliques deus Sents?

R. Ohio, perço que lours Corps soun estats lous
membres vivens de Jesus-Christ, lous temples
deu Sent-Esprit, et seran un die glourious en
lou Ceü, et que Diu per lour intercessiou nous
he graciees abondantes.

D. Debem-nous tabée hoñoura les Idmages deus
Sents?

R. Obio, per rapport à lous personunes.

D. Qu'és aima Diu parfaitemen, et de tout soun cò?

R. L'aima plus que toutes causes, et vouler mou
rir plus leü que l'offensa.

D. Que nous defend lou 1. Coumandamen?

R. L'infidelitat, l'heresie, lou desespoir, la heine
de Diu, la superstition, la sorcelerie, la ma
gie et lou sacrilege.

D. Quinhs fruts debem-nous tira d'aqueste leçou?

R. Nous debem, 1. Adoura Diu ab respect, lou
matii et lou séé, et quouand nous audim la
Sente Messe. 2. Ha toutes noustes actious per
l'amou de Diu. 3. Esvita touts peccats qui nous
soun defenduts per lou permé Coumandamen.

DEU II COUMANDAMEN.

D. Que nous defend Diu per lou 2. Coumandamen:
Sens rasou Diu nou jureras, ni aute cause
pareilhamen?

- R. Egid nous defend de jura lou Nom de Diu en baganau, de blasphamar et de negligea lous vots.
- D. Qu'és jura?
- R. Prene Diu per testimoni que la cause que l'on dits és vraye.
- D. Qu'entenet vous per lou nom de Diu?
- R. Jou enteni tous lous noms de Diu, de Jesus-Chrits, deus Sents et de toutes causes qui an ü rapport particular à Diu.
- D. Qu'és jura lou nom de Diu seins rasou?
- R. Jura sein necessitat ou per causes fausses ou injustes.
- D. Qu'és lou blaspheme?
- R. Uë paraule injuriouse contre Diu ou sous Sents.
- D. Qu'és lou vôt?
- R. Uë proumesse heyte à Diu de quouanque cause qu'on sap l'esta agreable.
- D. Es on obligat d'accomplir sous vôts?
- R. Obio, perço que acò és trufas de Diu; de proumete et de nou accompli sa proumesse.
- D. Quinh abantadge debem-nous tira d'aqueste leçou?
- R. Nous debem, 1. Aver en hourrou lous juramens, nous contenta de dise obio, non pas nou, coum nous és coumandat per nouste Seignou Jesus-Christ. 2. Porta grand respect au Sent et venerable Nom de Diu, et lou benedise quoand l'enten blasphema. 3. Accompli fidelamen lous vôts, et non ha pas leugera men et seins conseilh.

DEU III COUMANDAMEN.

- D. *A* que nous oblige lou ters Coumandamen de Diu: Lous Dimengés tu garderas, en servir Diu devotamen?

- R. Eigd nous oblige à nous abstiene de las obres serviles , et à baca au service de Diu.
- D. Quouaus soun las obres serviles ?
- R. Lous oubradges deu corps , que hen ordinari- men lous bailets et las gens de mestié , per ganhar lour bite .
- D. Es jamés permetut de trabailha lous Dimenges et las Hestes ?
- R. Nou pas nou , si nou y a grande necessitat , et en aqued cas en cau demanda la permissiou , si se pot , et nou manqua pas à la Misse .
- D. Que cau ha per gouarda et sanctifia lous Dimenges et las Hestes ?
- R. Cau assista devotamen à la Misse , aux Offices Dibins , et escouta la paraule de Diu .
- D. Quinh peccat hen lous Pays , Mays , Maestes , Maestresses qui hen tribalhar sens necessitat lours enfans et domestics , et qui lous empêchent d'au- dir la Misse lous Dimenges et Hestes ?
- R. Eigds ouffensen Diu mountalamen , et attiren sa maledictiou sur lours familhes .
- D. Quinh frut debem-nous tira d'aqueste leçou ?
- R. 1. Nou cau pas tribalhar lous dies de Dimenges et Hestes . 2. Cau vacar au servici Dibin d'ab Devotiou , et à las autres bounes obres . 3. Es- vita lou peccat , coum d'estar vaganau , lou cabaret et las danses .

DEU IV. COUMANDAMEN DE DIU.

- D. A que nous oblige lou quatrieme Coumanda- men de Diu : Tons Pay et May hounoureras enta que bisques longamen ?
- R. Eigd nous oblige d'ayma nouste Pay et nouste

- May , de lous haunoura et de lous aubedi ; et
de lous assistar en lours besoings.
- D. Quinhes autes personunes soun compreses per
louis mouts de Pay et May ?
- R. Tous lous qui an authoritat sus nous , coum
lous Pastous , lous Seignous , lous Maestes , lous
Payris et lous Tutous .
- D. Qu'és ayma sous Pay et May ?
- R. Lous boule et lous ha tout lou bée que l'om
pot , espiritual et temporal .
- D. Qu'és haunoura sous Pay et May ?
- R. Lous estima , lour parla d'ab respect , soufri ,
excusa et apriga lours defauts .
- D. Qu'és aubédir à sous Pay et May ?
- R. Ha promptamen et d'ab joye tout ço qu'eigds
coumanden de juste et de raisounable .
- D. Qu'és assista sous Pay et May ?
- R. Lous adjuda de sous mouyens en lour prou-
beyre , vieilhesse et malaudies , et prega Diu
per eigds après lour mourt .
- D. Quinh puneix Diu lous enfans desaubediens et
rebelles à lours parens , qui lours disen deu mau-
ou qui lous truquen ?
- R. Diu lous maudix , lous condamne à la mourt ,
et lous precipite en l'Infer .
- D. Quouaus soun lous debées deus Pays et Mays
envers lous enfans ?
- R. Eigds lours deben la nourritut , l'instruction ,
la courrection , l'amou et lou boun exemple .
- D. Quinh frut debem-nous tira d'aqueste leçou ?
- R. Nous debem , 1. Espia nouste Seignou en la
personne de noustes Pay et May et autres Su-
periorus . 2. Lour aubedi et serbi plus per amou

que per force. 3. Nou lous attrista jamés. 4. Avée souin que deceden en bouns Chrestias.

DEU V. COUMANDAMEN.

D. Qu'és ço que Diu nous defend per lou cinquième Coumandamen : Homicide tu nou seras, de feit ni boulestantimen ?

R. Eigd nous defend d'aucidé, de truca nouste prouchain, et deu nuise. 2. Deu dise paraules injuriouses. 3. D'abéé nade hayne ou desir de vengeance countre d'eigd, de nou daâ escandale ou mechan exemple.

D. Qu'és l'escandale ?

R. Ué mechante actiou ou paraule, qui de siï porte lou prouchain à oufensa Diu.

D. A que nous oubligue aqueste cinquième Coumandamen ?

R. Eigd nous obligue d'ayma, serbi nouste prouchain, mesme noustes enemies, et lour rende uns testimoniadges d'aunou et d'amistat communs et ourdinaris.

D. Quinh frut debem-nous tira d'aqueste leçou ?

R. Nous debem, 1. Trecta nouste prouchain ab doussou et caritat. 2. Esvita las querelhes, lous procès et las compagnies deus mechans. 3. Se cara en la coulere, souffri patientamen las injuries, nou rende lou mau per lou mau.

DEU VI. COUMANDAMEN DE DIU.

D. Qu'és ço que Diu nous defend per lou sixième Coumandamen : Luxurioux tu nous seras, de corps ni de consentimen ?

R. Eigd nous defend principalamen toutes parau-

les et actions volontaris contre la puretat.

D. *Nous defend aute cause aquet Coumandamen ?*

R. Egid nous defend encoere tout ço qui pot pourta au vici contrari à la puretat , coum l'exces deu bebe et deu minja , las comedies , lous tableous , et las manieres immoudestes de s'habilhar .

D. *Qu'és uē persoune chaste ?*

R. Ere és un Anjou sus la terre , uē Espouse de Jesus-Christ , et ü enfan de la Très-Sente Bierge Marie .

D. *Que cau ha per aquerir ou conserba la puretat ?*

R. 1. Abéé uē grande moudestie deus oëils , deus bestimens et deus atoucamens . 2. Resistia d'abord à las tentatiouz contraris à la puretat . 3. La demanda à Diu per ues ardentes pregaries . 4. Esta devot à la Très-Sente Bierge Marie et à Sent Jouseph .

D. *Quinhs fruts debem-nous tira d'aqueste leçou ?*

R. 1. Nous nou debem jamés arréé pensa , dise , escouta , bedé ni ha qui blesse aucunamen la Sente bertut de la puretat . 2. Esbita soignousemen las mechantes compagnies , la gourmandise , l'orgulh et la feneantise . 3. Se confessaa et coumunia souben , et plaà descouvrir sas tentatiouz et sous peccats à soun Confessadou .

DEU VII. COUMANDAMEN DE DIU.

D. *Que nous defend Diu per lou septième Coumandamen : Lou béé d'autruy nou paneras , ni retireras scientamen ?*

R. Egid defend dues causes : la prumere de prene injustamen lou béé d'autruy ; la seconde de lou reticé .

- D. *Ex autis que lous qui an lou bée d'autruy qui sie obligat à restitua ?*
- R. Lous qui an contribuat ou participat au la trounicci ou cooperat au doumadge qu'on a heit au prouchain , y soun pareilhamen oubligats.
- D. *Es prou de confessa que on a préés ou retengut lou bée d'autruy ?*
- R. Nou pas nou , més l'om deu restitua lou plus leu qui se pot.
- D. *Per gouarda aquest Coumandamen és prou de nou pana ou reié lou bée d'autruy ?*
- R. Nou pas nou , car l'om deu encoere dà de soun bée per adjuda lous praubes en lours besoings.
- D. *Quinhs fruts debem-nous tira d'aqueste leçou ?*
- R. Nous debem , 1. Hay l'abarcie , et nous contenta deu bée que Diu nous dà. 2. Nou aber arré sus la conscience qui reproche lou bée d'autruy. 3. Paga promptamen ço que debem.

DEU VIII. COUMANDAMEN DE DIU.

- D. *Qu'és ço que Diu nous defend per lou huitième Coumandamen : Faux testimoni nou seras , ni mentiras auconemen ?*
- R. Eigt nous defend lou faux testimoniadge , la mensonge , la meihs disience et lous judgeamens temeraris.
- D. *Que bou dise faux testimoniadge ?*
- R. Depausa en Justicie contre la bertat.
- D. *Que bou dise menti ?*
- R. Parla contre sa pensade.
- D. *Es jamei permetut de menti ?*
- R. Nou pas nou , la mensonge és de sy ü peccat qui desplats à Dio et qui eigt puneix seberamen.

D. Qu'és la meinsdisience?

R. Dise mau de soun prouchain en soun absence per lou diffama.

D. Es om obligat de repara l'aunoü deu prouchain quouand on l'y a estremat per la meinsdisience?

R. Obio, et sains aco om nou pot esta saubat, encoere que l'om s'en sie confessat.

D. Que cau ha quouand om enten meinsdise?

R. Einpecha la meinsdisience, ob la destourna prudentamen, ou s'esloigna deu meinsdisen.

D. Qu'és lou judgeamen temerari?

R. U judgeamen que nous hem au desabantadge de nouste prouchain seins juste resou.

D. Quinh frut debem-nous tira d'aqueste leçou?

R. 1. Nous nou debem jamés menti ni meinsdise de persoune. 2. Parla deu prouchain coum nous bouterem qu'om parlasse de nous.

DEU IX. COUMANDAMEN DE DIU.

D. Que nous defend Diu per lou neuvième Coumandamen : Actes de carn nou affectaras qu'en maridadge soulamen?

R. Eigd nous defend toute pensade et tout desir contre la puretat.

DEU X. COUMANDAMEN DE DIU.

D. Que nous defend Diu per lou dixième Coumandamen : Lous bées d'autruy nou embejeras per lous abéé injustamen?

R. Eigd nous defend de desira lou béé deu prouchain à son prejudici, et d'abéé ué trop grande estaque per las richesses.

DEUS COUMANDAMENS DE LA GLEYSE.

D. *Em nous oubligats de guouarda lous Coumandamens de la Gleyse ?*

R. Obio , à pene deu peccat mourtau.

D. *Qu'és ço que la Gleyse nous ordoune per lou permé Coumandamen : Lous Dimenges Missee audiras , etc. ?*

R. Ere nous ordoune d'audir la Missee lous Dimenges et las Hestes mandades.

D. *Que nous ordoune la Gleyse per lou 2. Coumandamen : Touts tous peccats , etc.*

R. Ere nous ordoune de nous confessa ū cop l'an.

D. *Que nous ordoune la Gleyse per lou 3. Coumandamen : Ton Creadou recevras , etc. ?*

R. Ere nous ordouue de communiar penden la quinzene de Pascoa en nouste paropi , quo quand ab en attengut l'adje de discretion.

D. *Que nous ordoune la Gleyse per lou 4. Coumandamen : Las Hestes tu sanctifieras , etc. ?*

R. Ere nous ordoune de nous abstiéé de toute obre servile , lous dies de Hestes coumandades , et vaca au serbice de Diu.

D. *Que nous ordoune la Gleyse per lou 5. Coumandamen : Lous jours mandats tu dejouaras , etc. ?*

R. Ere nous ordoune de dejoua duran lou Carresme , lous Quouate Tems et las Vigiles qui soun d'obligation.

D. *Que nous defend la Gleyse per lou 6. Coumandamen : Lous Dibéés carn nous minjaras , etc. ?*

R. Ere nous defend de minja carn lous Dibéés , per aunoura la Passiou de nouste Seignou ; et lou Dissapte per testimounia nouste devotiou

à la Très-Sente Bierge Marie , et nous prepara
à sanctifica lou Dimençge.

- D. Qu'és ço que la Gleyse defend per lou 7. Coumandamen : Hors lou tems nouces nou haras , etc ?
- R. Ere defend de se marida seins dispense despuix lou prumer Dimençge deus Advens entre aux Reys , et despuix lou prumer die de Coaresme entre à l'Octave de Pascoa .
- D. Que nous ordoune la Gleyse per lou 8. Coumandamen : Pagan las Désmes , etc. ?
- R. Ere nous ordoune de pagar fielamen las Desmes qui soun debudes aux Pastous de la Gleyse .
- D. Que nous ordoune la Gleyse per lou 9. Coumandamen : Lous Escoumenjats hûegeras , etc. ?
- R. Ere nous ordoune de hûege lous qui soun declarats Escoumenjats en particular .
- D. Que nous ordoune la Gleyse per lou 10. Coumandamen : Quouand Escouminjat tu seras , etc ?
- R. Ere nous ordoune de nou demoura Escouminjats , et de nou tarda pas à nous ha absolve .
- D. Quinh frut debem-nous tira d'aqueste leçon ?
- R. Nous debem , 1. Abéé ii grand respect per tout ço que la Gleyse , noute boune May , nous ordoune . 2. Observa d'ab caritat et aubedience sous Coumandamens . 3. De nous en demandar facilamen la dispense , et d'encoere meins s'en dispensar de sa propi authoritat .

DEUS SACRAMENS.

- D. Qu'és lou Sacramen ?
- R. QU signe sacrat et sensible de la gracie , insituat per Jesus-Christ , afia de sanctifia nous-tes amnes .

D. Perque diset bous que lou Sacremen es un signe sacrat et sensible ?

R. Perço que signifie la gracie invisible , laquelle eisd produiseix en noustes ambes , et perço qu'eidl tombe debaig lous Sens.

DEU BAPTESME.

D. Qu'és lou baptesme ?

R. QU Sacramen que desface lou peccat originau, nous hé Chrestias, enfans de Diu et de la Gleyse.

D. Qui és lou Chrestia ?

R. Lou qui estan baptisat hé professiou de crede en Jesus-Christ, et de vive segon sous exemples et sa Doctrine.

D. Quouau és la marque deu Chrestia ?

R. Lou signe de la Crouts.

D. Perque hem-nous lou signe de la Crouts ?

R. Per aufri à Diu ço que nous am hé , et demandan la gracie de plaa hà.

D. Quouand cau hè lou signe de la Crouts ?

R. Au coumençamen de las actious et quoquand om és tentat.

D. Que nous represente lou signe de la Crouts ?

R. Lou Mysteri de la Très-Sente Trinitat , et lou Mysteri de la Redemtiou deu genre humain.

D. Quinhemen lou signe de la Crouts nous represente lou Mysteri de la Très-Sente Trinitat ?

R. Per l'invocation que nous hem deu Pay , deu Hilb et deu Sent-Esprit.

D. Quinhemen nous represente lou Mysteri de la Redemtiou deu genre humain ?

R. Per la figure que nous forman sur nous de la Crouts, sur la quoquau J.-Christ nous arachetats.

- D. Perque lou Capera hé lou signe de la Crouts sus lou front et sus lou cō deu qui eigid bapteje ?
 R. Afin que lou qui és baptijat nou aye honte de la Crouts de Jesus-Christ , et afin que l'aymé.
 D. Es necessari lou Baptesme per esta saubat ?
 R. Obio , lous enfans qui mouren seins Baptesme ban aux Limbous et nou bederan jamés Diu.
 D. Que cau ha enta bapteja ?
 R. Lou qui bapteje deu bessa aigue naturale sus uē partie considerable de la persoune , en dissen : jou te bapteji , au nom deu Pay , et deu Hilh , et deu Sent-Esprit.
 D. Pot bapteja toute persoune ?
 R. Obio , en cas de nécessitat.
 D. A que nous engadge lou Baptesme ?
 R. 1. A crede en la Très-Sente Trinitat. 2. Renonça à Satan , à ses pompes , et à ses obres.
 D. Quouaus soun las pompes et las obres de Satan ?
 R. Las vanitats deu mounde et lous peccats.
 D. Quinhs fruts debem-nous tira d'aqueste leçou ?
 R. Nous debem , 1. Remercia Diu de nous abéé heits Chrestias per lou Baptesme. 2. Renouvella souben las proumesses que nous abem heit en lou receben. 3. Conserba d'ab soin l'innoucence deu Baptesme , ou la reparra au plus leu , per la penitencie , si on l'abéé pergude.

DE LA CONFIRMATIOU.

- D. Qu'és la Confirmation ?
 R. QU Sacramen qui da lou Sent-Esprit per nous rende parfaits Chrestias , et nous da la force de confesssa libremen la Fée de Jesus-Christ , et de resista aux enemis de la Fée et deu salut.

D. Qui a lou poude de dà aquest Sacramens ?

R. L'Abesque soulet.

D. Es absouludamen necessari de la Confirmation per esta saubat ?

R. Nou pas nou , més lou qui negligara de la re-
cebe , se privara de grandes gracies.

D. Pot-om recebe diverses begades la Confirmation ?

R. Nou pas nou , perço qu'ere imprime en nouste
amne un caractere qui nous s'efface jamés.

D. Quinhes ceremonies hé l'Abesque en dan la
Confirmation ?

R. L'Abesque hé lou signe de la crouts ab lou
Sent Chresme , sus lou front deu qui eigrd con-
firme , lou dà un petit souflet , en disen : la pats
sie d'ab tu .

D. Que dits l'Abesque en han l'Ounction ?

R. Jou te senhe deu signe de la crouts ; et jou
te confirme deu Chresme deu salut , au nom
deu Pay , et deu Hilh , et deu Sent-Esprit .

D. Quinhes dispousitios cau abée per receive la
Confirmation ?

R. 1. Cau savéé soun Cateschisme . 2. Esta en estat
de gracie . 3. Abée uë grane devoutiou . 4. Esta
moudestamen bestit . 5. Abée lou front net et
descoubert .

D. Que cau hâ quouand om és davan l'Abesque
per esta confirmat ?

R. Se cau tiene ageliuat en grane modestie , et
protesta hens soun cô de vivé et de mourí en
boun Chrestia .

D. Que cau ha après que l'om és Confirmat ?

R. Cau adoura lou Sent-Esprit que l'om bién de
recebé , lou remercia et protesta de l'esta fidelle ,

et demoura à la benediction de l'Abesque.

D. A que és oubligat ü Chrestia qui a recebut la Confirmation?

R. 1. Eigd és oubligat à souffrir de bon cō las difficultats quis presenten au servici de Diu. 2. A ha las actious d'un beray Chrestia seins honte ni pou. 3. A esvita la compagnie deus heretiques, et à nou legé lours libés.

D. Quinh frut debem-nous tira d'aqueste leçon?

R. Nous debem, 1. Soignousamen aprene las oubligations deu Sacramen de la Confirmation, et nous en aquita fidelamen. 2. Lous qui nou l'an pas recebude deben se dispausar à la receive dignamen.

DE LA PENITENCIE.

D. Qu'és lou Sacramen de la Penitencie, aperç
ourdnarimen la Confessiou?

R. U Sacramen qui remet lous peccats coumetuts après lou Baptesme.

D. Es absolumen necessari au salut lou Sacramen de la Penitencie?

R. Quouand après lou Baptesme on a coumetut quobauqe peccat mountau, s'en cau necessari men confesssa, ou si om nou pot, cau au meius abee la bolountat de s'en confesssa.

D. Quouantes causes cau obserba per ha uë boune Confessiou?

R. Quouate : 1. Examina sa conscience. 2. Ha ü acte de Contrition, et de boune resolution. 3. Confessa tous souns peccats au Capera. 4. Esta en la resolutiou sincere de satisfa a Diu et au Prouchain.

DE L'EXAMEN DE CONSCIENCE.

D. Qu'és l'examen de Conscience?

R. L'examen de Conscience es uë resserque diligente et soignouse de tous sous peccats.

D. Es om oubligat d'examina sa conscience avant d'és confessat?

R. Obio, perço que lou qui desbrombaré quouaque peccat mourtau per nou s'esta prou examinat, haré un sacriledgé.

D. Qu'és lou sacriledgé?

R. La proufanatiou d'uë cause sacrade.

D. De quinhe fayssou cau examina sa conscience?

R. 1. Cau invoqua lou secours deu Sept-Esprit per quouauques pregaries, afin d'obtienne la clartat per plaà conneche sous peccats et la doulou per lous detesta. 2. Pensa aux peccats que l'om a coumetut contre lous Coumandamens de Diu et de la Gleyse, per pensades, paraules, obres et omissious.

D. Que cau hâ per se souviée facilamen de sous peccats?

R. Pensa aux loes and om ès estat, à las personnes que l'om a hantaf, aux ahás que l'om a heit, aux peccats de sa professiou, et à d'aquets auxquouaus nous en plus inclinats.

DE LA CONTRITIOU.

D. Qu'és la Contritiou?

R. Uë doulou et uë detestatiou deus peccats que l'om a coumetut, ab boune resolution de nou plus y tourna cadé.

D. Quouaus soun las qualitats de la Contritiou?

- R.* 1. Ere deu esta interiore. 2. Surnaturale.
3. Souvirane. 4. Universale.
- D.* Que bou dise que la Contritiou deu esta interiore?
- R.* Aco bou dise que la cau abée hens lou cō, et non pas se contenta de ha ü acte ab lou cap deus pots.
- D.* Que bou dise que la Contritiou deu est a surnaturale?
- R.* Qu'ere deu esta excitade en nous per lou mouhemen deu Sent-Esprit , et fondade sus ü motif de fée.
- D.* Que bou dise que la Contritiou deu est a souvirane?
- R.* Que nous dehem abée maie regret d'abée oufensat Diu , que de tous lous malhurs qui nous pouden arriva:
- D.* Que bou dise que la Contritiou deu est a universale?
- R.* Qu'ere deu s'estené sus tous lous peccats que l'om a coumetut , et particuliaramen sus lous peccats que l'om confesse.
- D.* En que consiste la boune resolutiou qui se deu trouva en uē beraye Contritiou?
- R.* A esta en uē sincere boulountat de nou jamés ousensa Diu à l'avenir , en han sus tout uē forte resolutiou de nou plus cadé en certains peccats particulars.
- D.* De quinhe sorte debem-nous excita à la doulou de noustes peccats?
- R.* Per la consideratiou de las penes de l'Infer , de la hastialetat deus peccats , de la passiou de nouste Seignou , de la Majestat de Diu que nous abem meinsprezade , principalamen de sa bountat infinide que nous abem outrajade.
- D.* Quinhs fruts debem-nous tira d'aqueste leçou?
- R.* Nous debem , 1. Ha souben actes de Contri-

tiou , et particuliaramen quoand nous confes-
sam , abans de recebé l'absolutiou . 2. Quouand
nous em en dang  de mourir , et lou s e abans
de nous couchar . 3. Ha tous lous matis u 
horte resolutiou de nous oufensa Diu penden
lou die , et en particular de se courigea deu
peccat deu quoand om a plus de hourrou , ou
qui és plus dangerous .

DE LA CONFESSIOU.

D. *Qu'és la Confessiou ?*

R. U  declaratiou de touts sous peccats , heite
au Capera aproubat , per en aver l'absolutiou .

D. *Quouaus soun las qualitats ou las conditios
d'u  boune Confessiou ?*

R. 1. Ere deu estar humble . 2. Doulourouse . 3.
Sincere . 4. Entiere .

D. *Que bou dise que la Confessiou deu estar humble ?*

R. Aco bou dise que se cau accusa si medix ab
humilitat et confessiou , et nou pas accusa lous
autes , ni s'excuza .

D. *Que bou dise que la Confessiou deu esta dou-
lourouse ?*

R. Que nou sufeix pas de dise simplemen sous
peccats ; m s que s'en cau accusa ab doulou .

D. *Que bou dise que la Confessiou deu estar sincere ?*

R. Qu'ere deu estar seins artifice ni desguizamen .

D. *Que bou dise que la Confessiou deu estar entiere ?*

R. Qu'om deu dise touts sous peccats mourtaus ,
lour nombre et lour circonstences .

D. *Es om oubligat de confessa tous sous peccats
mourtaus ?*

R. Obio , perço que lou que en retire ü soulet per sa faute , haré ü grand sacriledge.

D. Qui empêche de dise tous sous peccats en confessiou ?

R. 1. La negligence de plaà examina sa conscience. 2. La honte de descouvrir sous peccats infamés. 3. La pou de la correction et de la penitencie.

D. Que debem s'attende lous qui cachen lous peccats en confessiou ?

R. Uns continuels remors de conscience pendan lour vite , uns terribles reproches au judgeamen de Diu , et uë confusio eteruale en Infer.

D. Que cau h à penden la confessiou ?

R. Quouate causes , 1. H à lou signe de la Cronts , et dise au Capera : Mon Pay de Confessiou , benedizet-me , perço que jou ey peccat. 2. Dizé lou Confiteor , entro au meá culpá . 3. Disé despuix quouand om nou s'és confessat. 4. Declarar tous sous peccats au Capera.

D. Que cau h à quouand om a dit tous sous peccats ?

R. Tres causes , 1. Disé : de tous aqueds peccats , et d'aqueùds de ma vite passade , jou demandi grandamen à Diu perdou , et à bous , mon Pay , la penitencie et l'absolution. 2. Aabar lou Confiteor , despuix escouta d'ab attention lous avis que dà lou Confessadou. 4. Arreha soun Acte de Contrition.

D. Que cau h après la Confessiou ?

R. Quouate causes , 1. Remercia Diu de nous aver perdounats noustes peccats. 2. Arreha nouste Acte de Contrition et de boune resolutiou. 3. Repassa en nouste memori , lous avis que

nouste Confessadou nous a dats, et lous obserba fidelamen. 4. Accomplir la penitencie.

D. Quouand cau hè Confessiou generale?

R. 1. Quouand on a heyt ou que l'om doute abé heyt uë mechante Confessiou. 2. Avan de hè la première Coumuniou. 3. Quouand om és en danger de mourir.

D. Quinhemen cau ha la Confessiou generale?

R. Se cau acusar, 1. Deus peccats que l'om a heyts despuix la darrere Confessiou. 2. D'aquets que l'om a coumetuts avan sa darrere Confessiou, et qui soun lous plus considerables.

D. Quinhs fruts debem-nous tira d'aqueste leçou?

R. Nous debem, 1. Examina si l'om nou a cachat per sa faute quouauque peccat mourtau en sas Confessious precedentes en aqued cas nous deberem hè uë Confessiou generale 2. S'acusar de sous peccats humblamen, courtamen et entieramen.

DE LA SATISFACTION.

D. Qu'és la Satisfaction Sacramentale?

R. La penitencie ordenade per lou Confessadou.

D. A que debem-nous satisfar?

R. A Diu et au prouchain.

D. Quinhamen poudem-nous satisfar à Diu?

R. Per la pregarie, lou dejuni et l'aumoyne.

D. Quinhamen poudem-nous satisfar au Prouchain?

R. En lou renden lou béé et l'aunou si om l'y à tirat, és reconciliar ab eigid.

D. Quinhs fruts debem-nous tira d'aqueste leçou?

R. Nous debem, 1. Accomplir la penitencie ordounade en la Confessiou d'ab amou, diligencie

et fidelitat. 2. Y ajustar, de l'avis de nōuste Confessadou, quouauques autes peniteuncies volontaris enta satisfar entieramen en aqueste mounde à la justice de Diu, et nou pas demoura la rigou et soun Judgeamen.

DE LA RECADIVE.

D. *Qu'és la Recadive?*

R. Aco és tourna cadé en las fautes don om s'és confessat.

D. *Debem-nous aver grand paù de la Recadive?*

R. Obio, perço qu'ere meinsprese la bountat et la misericorde de Diu, et irrite sa colere plus que jamés.

D. *En que consiste la Recadive?*

R. En co qu'ere contien ué negre ingratitudo envers Diu, et ué infame perfidie au manqua de paraule.

D. *Quouau és l'effeyt de la Recadive?*

R. Ere conduseix insensiblamen ué persoüne hens l'habitude deu peccat, hens l'aveuglamen, hens l'endurcissement, et à la fin hens l'Infer à u jamés.

D. *Quinh poudem-nous esvitar la Recadive?*

R. 1. En prenen tous lous moyens et resolutiou de nou cadé en tau ou tau defaut pendan lou die. 2. Si per feblesse om tourne cadé, en demandar perdou à Diu quantiquau, l'y proumeté tout de nabèt de nou s'y tourna plus.

D. *Quinhs fruts debem-nous tira d'aqueste leçou?*

R. Se cau souviéé que Diu ne nous a perdonnat noustes peccats qu'à condition de nous en corrijar. 2. Nous debem nous appliquar pen-

dem heres dies après la confessiou, à remercia
Diu de nous aver perdounat noustes peccats,
et demandaué perdou tout de nabet, et la
gracie de jamés plus nou l'ouffensa.

DE L'EUCHARISTIE.

D. Qu'és l'Eucharistie, autremen aperade lou Sent-Sacramen de l'Autre ?

R. U Sacramen que contié realemen et de feyt,
lou Corps, lou Sang, l'Amne et la Dibinitat
de nouste Seigne Jesus-Christ, sus las especies
ou apparencies deu Pâa et deu Vin.

D. Quouand coumence lou Corps de Nouste Seigne
d'esta en la Sente Houstie, et lou Sang en lou
Calix ?

R. Après que lou Capera a prononçat las paraules
de la consecratio en disen la Sente Misse.

D. Ay Pâa hens l'Houstie et Vin hens lou Calix
après la Consécration ?

R. Nou pas nou, car nou y a pas que las espe-
cies ou apparencies deu Pâa et deu Vin, per-
ço que l'un et l'autre és estat cambiati au Corps
et au Sang de Nouste Seigne Jesus-Christ.

D. Qu'entenet-hous per las especies ou apparencies ?

R. Jou enteni ço qui pareix à nostes sens, coum
la figure, la coulou et lou goust.

D. Quouand lou Capera romp l'Houstie Sente,
romp tabée lou Corps de nous Seigne ?

R. Nou pas nou, eisd nou romp que las appa-
rencies deu Pâa.

D. Es nouste Seigne égalem n hens uë petite
Houstie coum hens uë grande ?

R. Obio, eisd és tout entiers hens l'un et hens

Paute et hens chacune partide de l'Houstie.

D. Quinh frut debem-nous tira d'aqueste leçou?

R. Nous debem, 1. Ha Actes de Féé sus tout çò que la Gleyse nous enseigne de la Sente Eucharistie. 2. Estar vivamen persuadats que la Sente Houstie és la cause la plus Sente que sie au mounde, et la plus digne de respect.

DE L'ESTABLIMEN DE L'EUCHARISTIE
ET DE LA SENTE MISSE.

D. Quouand és que Noust Seigne Jesus-Christ a establit lou Très-Sent Sacramen de l'Auta

R. Lou Dijaus-Sent, la vrespe de sa passiou en presencie deus Apostous.

D. Perque Noust Seigne a establit lou Très-Sent Sacramen de l'Auta?

R. Per y estar adonrat deus Fideles, per estar ofert en sacrifici à Diu soun Pay, et per servir de nourritut à noustes amnes.

D. Que hé Noust Seigne hens l'Eucharistie?

R. Eigid y aunore Diu soun Pay, eigid pregue per la Gleyse, et sanctifie lous qui s'aprechen d'eigid.

D. Que pot-on ofri à Diu de plus grand?

R. La Sente Misce, qui és lou sacrifice nou sanguin deu Corps et deu Sang de Noust Seigne Jesus-Christ, sus las apparencies deu Pâa et deu Vin, en memori de sa mourt et passiou.

D. A quinhes fins oferim-nous lou Sent-Sacrifici de la Misce?

R. 1. Enta rende à Diu l'aunou qui lui és début. 2. Per demanda perdou de noustes peccats. 3. Per lou remercia de sous bienheyts. 4. Per ob-

tiene las gracies doun nous abem besoun.

D. Qui ofereix aquet sacrifice?

R. Noustre Seigne eigid medix d'ab lou Capera que dits la Sente Misce, et lous Fideles qui y assisten.

D. De quinhe maniere y cau assistar?

R. D'ab attention, respect et deboutiou.

D. Que cau dise d'aquets qui nous soun pas moudestes penden que lon dits la Sente Misce?

R. Qu'eigds soun uns impies qui nou au nade crainte de Jesus-Christ qui lous espie, nad respect per lous Angés deu Ceū qui y soun presens, et qu'eigds meritent d'estar séveramen castigats en aqueste mounde et en l'aute.

D. Quinhs bées arriven aux qui assistent coum cau à la Sente Misce?

R. 1. Noustre Seigne lour distribue lous meritis de sa Passiou. 2. Lour da las gracies per reussir en ço qui entreprenen. 3. Eigid lous met en saubegarde d'uë fayçou particulare pendent la journade.

D. Quinh frut debem-nous tira d'aqueste leçou?

R. Nous debem, 1. Desira que nouste amne sieuride de la Sente Eucharistie. 2. Assista souben à la Sente Misce, qui aunore Dieu iusfinidamen, et nous attire las gracies deu salut.

DE LA COUMUNIQU.

D. Quinhe cause és couuniar?

R. Recebe hens sa bouque et hens soun estoumach, lou corps, lou sang, l'amne et la dibilitat de nouste Seigne, sus las apparencies deu paa et deu vin.

D. Que deben hā lous enfuns Chrestias qui desirer de hā tour premere Coumuniou?

R. Eigds deben s'y preparar long-temps auparavant per ü grand desir et uē grande ratingnde.

DAVANT LA COUMUNIOU.

D. En quinhe dispositiou cau esta per plāa coumuniar?

R. Cau aver la conscience nette, ü cò devot et ü hauneste exteriou.

D. Es grand mau coumuniar en peccat mourtau?

R. Aco és lon crime de Judas, lou plus horribile deus Sacriledgies, avala soun judgeamen, et hora Jesus-Christ debaigd lous péés.

D. Qu'entenets-bous per ü cò debot?

R. Jou enteni ü cò animat de Fée, d'Humilitat, Confidence et d'Amou de Dia.

D. Que bou dise ü houneste exteriou?

R. Aco bou dise que cau esta propimen et modestamen habilhat.

D. Quinh het bous ü acte de Fée et d'Adouratiou avant de coumuniar?

R. Mon Sauvadou Jesus-Christ, jou crey fermamen que bous ets dehens aquest Divin Sacramen, jou bous y adori d'ab lou plus profon respec de mon cò.

D. Het ü acte d'Humilitat et de Confidence?

R. Jou confessi à bostes péés, divin Jesus, que jou souy tout à feit indigne de bous recebé, toutes bets joun hily entieramen en boste bontat infinide.

D. Het ü acte d'Amou et de Desir?

R. O bon Jesus! jou bous aimi de tout mon cò, et per dessus tout ço que jou ey de plus car au moun-

de ; vienet dehens mon cò , deliurat-lou de tout sous maux , empleat lou de vostes bées et de vos-
tes gracies , eigm brusle deu desir de vous recebé.

PENDEN LA COUMUNIOU.

D. *Quinh se cau aprouchar de la Sente Taule ?*

R. D'ab uë grade moudestie , estan de jun , et
tiene la tabalhe sus sas mäas.

D. *Quinh cau tiéé lou cap et lous oilhs ?*

R. Cau tiéé lou cap rhém et dret , et espi la
Sente Houstie , qui contiéé lou qui deu satisfa
à tous noustes desirs,

D. *Quin cau oubrir la bouque et tiene la lengue ?*

R. Cau oubrir la bouque mediocramen , jou voulh
dise ni trop ni poc , et ü chic avança la lengue
sus lou pot de debaigt.

D. *Cau gnasqua la Sente Houstie ou la lechar
founde hens la bouque ?*

R. Nous pas nou , més après l'abée recebude sus
la lengue , et y esten ü chic humectade , la cau
avalar d'ab grand respect.

D. *Si la Sente Houstie s'estacabe au palada , que
caleré hà ?*

R. La caleré destaca douçamen d'ab la lengue ,
seins y pourta lous dits.

D. *Cau hà pregaries de bouque ou soupirar , quouand
om és sus lou punct de recebe la Sente Houstie ?*

R. Nou pas nou ; més plus leu cau pregar d'ab
lou cò que nou pas d'ab lous pots.

DESPUIX LA COUMUNIOU.

D. *Que cau hà despuix la Sente Coumuniou ?*

R. Cau rende gracies et audi uë Misse , si se
pot , penden aquest tems.

D. A que se debem occupa penden l'actiou de gracie?

R. 1. A adourar Jesus-Christ en nous. 2. A remerciau. 3. A demandau sas gracie. 4. A nous da entieramen à d'eigd.

D. Quinh het bous ü acte d'Adoratiou après la Coumuniou?

R. Mon Soviran Seignou, jou adori d'ab lous Anjous et lous Sents, boste Majestat cachade, et boste grandesse humiliade, en aquest Sacramen. Jou bous reconexi per mon Diu et mon Sauvadou. Jou nou voul plus vive qu'en la dependence que jou bous deby.

D. Het ü acte de Remerciamen après la Coumuniou?

R. Que vous renderé jou, ô mon très-boun et aimable Seignou (jou qui nou ay arrhée, et jou que nou soy arrhée) per lou don infinit de boste Corps precious que jou viencq de recebé! Jou boulh vive en uë reconnechence continuele deus bienfeits infinit dont bous m'avet favorisat.

D. Het ü acte de Demande après la Coumuniou?

R. Perdounat-me mous peccats, mon doux Jesus, et nou permetiat pas que jou me separi jamés de bous : empleat mon ame de bostes gracie, et preservat-ne de tout peccat.

D. Het ü acte d'Offrande après la Coumuniou?

R. Jou bous offri, mon aimable Jesus, mas pensades, paraules et actious, mon cō, mon ame et mon Corps; jou soy tout boste, saubat-me, perço que jou nou ey d'aute desir que de bous servi et aima eternallamen.

D. Que cau hā enta plàa fini soun actiou de gracie?

R. 1. Cau hā de bounes resolutious de se corijar

de sous defauts principaux et de meilhe vive à l'abiene. 2. Pregar per toute la Gleyse, et en particular per sous parens, per lous qui an soinh de nous, et per las amnes deu purgatori.

D. Quouaus soun lous mouyens de conservar lous béés que l'om a recebut per la Coumuniou?

R. 1. De pensar souven penden lou die de sa Coumuniou à la grand obre que l'om a heit.

2. Bive en uë grande modestie, et ab ü grand desir de plase à Nouste Seigne. 3. Renouvela la memori de sa Coumuniou quoand lou Capera coumunie à la Sente Misse, en desiran de coumunia d'ab eigid.

DE L'EXTREME-OUNCTIONIOU.

D. Qu'és l'Extreme-Ounctioniou?

R. QU Sacramen qui nous fortifie contre la tentatiou deu Diable à l'hore de la mourt.

D. Es de necessitat absolue de recebé l'Extreme-Ounctioniou per esta saubat?

R. Nou pas nou, més qui mesprezaré ou neglijaré de la recebé estan malau en perilh de mourt, haré ü grand peccat, et se mettré en grand dangé d'esta damnat.

D. Quouaus soun lous effeyts de l'Extreme-Ounctioniou?

R. 1. Ere nous rend la santat deu corps si és expedien per la glorie de Diu et per nouste béé.

2. Ere nous dà la gracie per soufri la malaudie patientamen. 3. Ere nous fortifie contre las tentatiou deu Diable à l'hore de la mourt.

4. Ere desface lous restes de noustes peccats.

D. Perque lou Capera hé las Onnctious sus lous

*œils, las aureilhes, las narrits, la bouque, las
mâas, lous pés at la rhée?*

R. Per obtiene de Diu lou perdou deus peccats
que nous abem coumetut per tous noustes sens.

D. *Quinhes dispousitios cau abée per recebé lou
Sacramen de l'Extreme-Ounctioniou?*

R. 1. Se cau confesssa si l'om pot. 2. Lou desira
et lou demanda d'ab affection. 3. Lou recebé
d'ab contrition de sous peccats; d'ab uë vive
fée, uë grande confidence en la misericorde de
Diu, et uë resignation à sa volontat. 4. Quouand
lou Capera hé las Ounctionios, cau ha ü Acte
de Contrition deus peccats que l'om a cou-
metut per lous membres deu corps aux quouaus
las applique.

D. *Quinhs fruts debem-nous tira d'aqueste leçou?*

R. 1. Nou cau pas attende que l'om sie à l'agonie
per demanda aqueste Sacramen. 2. Procura que
lous malaus lou recebien de boune hore. 3. S'y
dispausa de bou cò, quouand lou calera recebe.

DE L'OURDIE.

D. *Qu'és lou Sacramen de l'Ourdie?*

R. L'Ourdie és ü Sacramen qui dà lou pouder
aus qui lou receben d'a'ministra lous Sacra-
mens, de là las autres fonctios deu serbice de
Diu.

*Vejat lou Catechisme deu Concile de Trente,
d'Agen et de Bourges.*

DEU MARIADAGE.

D. *Qu'és lou Mariadage?*

R. U Sacramen qui produiseix uë sente et in-

separable alliance entre l'Homi et la Hemne.

D. Quouaus soun lous effets deu Sacramen deu Maridadge ?

R. Lou Maridadge da la gracie à las personnes maridades. 1. De vive en amou, en pats et en uniou. 2. D'eslheva lous enfans en la crainte de Diu. 3. De suporta patientamen las difficultats d'aquest estat. 4. Des gouarda l'un a l'autre fidelitat entiere.

D. Quinhes soun las dispousitios per recebé lou Sacramen deu Maridadge ?

R. Il cau esta aperat de Diu, et consulta sus aço soun Confessou et sous parens. 2. En estat de gracie, et s'y dispausa per pregaries, dejuis et aumoynes. 3. Esvita las dances, lous excès au bebe. 4. Scaver las oubligatiou deu Maridadge. 5. Aveé ué pure intentiou des sauva en eslevan lous Enfans per lou Ceü.

D. Quinhs fruts debem-nous tira d'aqueste leçou ?

R. 1. Tracta lou Maridadge d'ab respect eoum esten ü grand Sacramen. 2. Nou s'y engajard seins aveé las dispousitios necessaris. 3. S'y comporta d'ab la crainte de Diu, la caritat, la pats, l'uniou, la patience et la fidelitat que demande aqued Sacramen.

A C A B A T.

MANIÈRE DE RÉPONDRE AU PRÊTRE
QUI DIT LA SAINTE MESSE.

f. Introibo ad altare Dei.

R. Ad Deum qui lætificat juventutem meam.

f. Judica me Deus, et dicerne causam meam de gente non sancta ab homine iniquo et dolosus erue me.

R. Quia tu es Deus fortitudo mea quare me repulisti, et quare tristis incedo dum affigit me inimicus.

f. Emitte lucem tuam et veritatem tuam, ipsa me deduxerunt et adduxerunt in montem sanctum tuum, et in tabernacula tua.

f. Introibo ad altare Dei, ad Deum qui lætificat juventutem meam.

f. Confitebor tibi in citara Deus, Deus meus, quare tristis es anima mea, et quare conturbas me.

R. Spera in Deo quoniam adhuc confitebor illi salutare vultus mei, et Deus meus.

f. Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.

R. Sicut erat in principio et nunc et semper, et in secula seculorum. Amen.

f. Introibo ad altare Dei.

R. Ad Deum qui lætificat juventutem meam.

f. Adjutorium nostrum in nomine Domini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

f. Confiteor Deo, etc.

R. Misereatur tui omnipotens Deus, et dimissis peccatis tuis, perdueat te ad vitam æternam.

f. Amen.

R. Confiteor Deo , etc.

f. Misereatur , etc.

R. Amen.

f. Indulgentiam , absolutionem et remissionem peccatorum nostrorum tribuat nobis omnipotens et misericors Dominus .

R. Amen.

f. Deus tu conversus vivificabis nos .

R. Et plebs tua lætabitur in te .

f. Ostende nobis Domine misericordiam tuam .

R. Et salutare tuum da nobis .

f. Domine exaudi orationem meam .

R. Et clamor meus ad te veniat .

f. Dominus vobiscum .

R. Et cum spiritu tuo .

f. Kyrie eleyson .

R. Kyrie eleyson .

f. Kyrie eleyson .

R. Christe eleyson .

f. Christe eleyson .

R. Christe eleyson .

f. Kyrie eleyson .

R. Kyrie eleyson .

f. Kyrie eleyson .

f. Dominus vobis cum .

R. Et cum spiritu tuo .

D. Quand le Prêtre dit : Flectamus genua , que faut-il répondre ?

R. Levate .

D. A la fin de l'Epître que faut-il répondre ?

R. Deo gratias .

D. Au commencement de l'Evangile , lorsque le Prêtre dit : Initium ou bien Sequentia sancti

Evangeli, etc., que faut-il répondre ?

R. Gloria tibi Domine.

D. A la fin de l'Evangile, que faut-il répondre ?

R. Laus tibi Christe.

f. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

f. Orate fratres.

R. Suscipiat Dominus hoc sacrificium de manibus tuis, ad laudem et gloriam nominis sui, ad utilitatem quoque nostram, totiusque ecclesiæ suæ sanctæ.

f. Per omnia secula seculorum.

R. Amen.

f. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

f. Sursum corda.

R. Habemus ad Dominum.

f. Gratias agamus Domino Deo nostro.

R. Dignum et justum est.

f. Et ne nos inducas in temptationem.

R. Sed libera nos à malo.

f. Pax Domini sit semper vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

f. Ite missa est, ou Benedicamus Domino.

R. Deo gratias.

f. Requiescant in pace.

R. Amien.

f. Benedic vos omnipotens Deus, Pater et Filius et Spiritus sanctus.

R. Amen.

D. A la fin du dernier Evangile, que faut-il répondre ?

R. Il faut toujours répondre, Deo gratias.

